

# Panasonic

Gebruiksaanwijzing Deel 2  
Operating Instructions Part 2  
Guide d'utilisation 2ème partie  
Bedienungsanleitung Teil 2  
Manuale delle istruzioni 2a parte

## X300



*Deze instructies volledig (deel 1 en 2) doorlezen voordat u dit toestel gebruikt.*

*Before operating this handset, please read these instructions (parts 1 and 2) completely.*

*Veuillez lire attentivement ces instructions (1ère et 2ème partie) avant d'utiliser ce téléphone.*

*Bitte lesen Sie diese Anleitung (Teil 1 und 2) vollständig durch, bevor Sie dieses Telefon in Betrieb nehmen.*

*Prima di utilizzare questo telefono, per favore leggete queste istruzioni (1a e 2a parte) completamente.*

**EB - X300**  
**Mobile Phone**

**GSM**

|                  |    |
|------------------|----|
| Nederlands ..... | 1  |
| English.....     | 19 |
| Français .....   | 39 |
| Deutsch .....    | 57 |
| Italiano .....   | 77 |



## Inhoudsopgave

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Belangrijke informatie ..... | 2  |
| SAR .....                    | 8  |
| Onderhoud .....              | 10 |
| Specificaties .....          | 12 |
| Licenties .....              | 13 |
| Garantie Europese Unie ..... | 14 |

# Belangrijke informatie

Van harte gefeliciteerd met de aanschaf van uw Panasonic digitale mobiele telefoon. Deze telefoon werd ontworpen voor gebruik op de volgende GSM-netwerken: GSM900, GSM1800 en GSM1900. Hij biedt tevens ondersteuning voor GPRS voor packet-dataverbindingen. Zorg ervoor dat de batterij vóór het gebruik volledig is opgeladen.

Panasonic Mobile Communications Development of Europe Ltd. verklaart dat de EB-X300 aan de fundamentele en andere toepasselijke vereisten van de 1999/5/EG-richtlijn voldoet.

Een conformiteitsverklaring is te vinden op onze website  
<http://www.panasonicmobile.com>.

## Veiligheidsvoorschriften

Lees de volgende informatie aandachtig door om vertrouwd te raken met de werking van uw telefoon en deze op een veilige en milieuvriendelijke wijze en overeenkomstig de statutaire vereisten voor mobiele telefoons te gebruiken.



Vermogen

De telefoon mag uitsluitend door goedgekeurde oplaadapparaten worden opgeladen om een optimale prestatie te garanderen en beschadiging van uw telefoon te voorkomen. De conformiteitsverklaring vervalt bij onoordeelkundig gebruik dat gevaarlijk kan zijn voor de gebruiker. Verifieer of de spanning van de snellader compatibel is met het spanningsbereik van het land waar u vertoeft. Een snellader (EB-CAG70xx\*) wordt bij het toestel meegeleverd.

**N.B.\*** xx identificeert het oplaadgebied, b.v. CN, EU, UK, AU, US.



Batterij

Het gebruik van andere dan de door de fabrikant aanbevolen batterijen kan een gevaar voor de veiligheid vormen.



Vliegtuig

Schakel uw mobiele telefoon uit wanneer u zich in een vliegtuig bevindt. Het gebruik van mobiele telefoons in een vliegtuig kan gevaar opleveren voor de werking van het vliegtuig, het cellulaire netwerk ontwrichten en is illegaal. Het niet naleven van deze voorschriften kan ertoe leiden dat de overtreder het gebruik van mobiele telefoondiensten tijdelijk of permanent wordt ontzegd en/of leiden tot rechtsvervolgning of beide.



De batterij  
wegwerpen

De batterij niet verbranden of als gewoon huisvuil wegwerpen. De batterij moet overeenkomstig de plaatselijke wetgeving worden vernietigd of gerecycleerd.



Niet Gebruiken

Het is aangeraden de telefoon uit te schakelen wanneer u zich bij een benzinestation bevindt. Wij herinneren gebruikers eraan dat zij zich moeten houden aan de beperkingen inzake het gebruik van radioapparatuur bij brandstoftopslagplaatsen, chemische bedrijven en op plaatsen waar met springstoffen wordt gewerkt. De batterijen nooit aan extreme temperaturen (hoger dan 60°C) blootstellen.



Tijdens het  
auto rijden

Gebruikers moeten te allen tijde in controle blijven van hun motorvoertuig. Neem de telefoon niet op Tijdens het autorijden maar vind eerst een veilige plaats om te stoppen. Spreek niet in een handsfree microfoon als u hierdoor uw aandacht niet op de weg kunt houden. U dient altijd volledig op de hoogte te zijn van bijzondere beperkingen inzake het gebruik van mobiele telefoons in het gebied waar u doorheen rijdt en u dient deze te allen tijde na te leven.



Elektronische  
apparaten

Wees voorzichtig wanneer u de telefoon dichtbij medische apparaten zoals pacemakers en gehoorapparaten gebruikt.



Als uw telefoon, de bijbehorende batterij of oplaadaccessoires nat zijn, plaats deze dan niet in verwarmingsapparatuur, zoals een magnetron, een hogedruk-container, een droger of een soortgelijk apparaat. Dit kan tot gevolg hebben dat de batterij, de telefoon en/of de laadapparatuur gaan lekken, warm worden, uitzetten, exploderen en/of in brand vliegen. Bovendien kunnen het product of de accessoires dampen afgeven waardoor de elektrische circuits kunnen worden beschadigd en de producten niet meer functioneren. Panasonic kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enige schade die direct of indirect is veroorzaakt door misbruik van het product of de elektrische.



Houd de telefoon vast zoals een gewone telefoon om deze zo efficiënt mogelijk te gebruiken. De antenne niet aanraken of met beide handen afschermen terwijl de telefoon is ingeschakeld om verslechtering van de signaalkwaliteit of antennenprestatie te voorkomen (Zie „SAR-verklaring“).

Het zonder toestemming aanbrengen van wijzigingen of hulpstukken kan de telefoon beschadigen en inbreuk plegen op de heersende reglementering. Het zonder toestemming aanbrengen van wijzigingen of hulpstukken kan uw garantie doen vervallen dit doet geen afbreuk aan uw statutaire rechten.

Voor het LCD-scherm is gebruik gemaakt van zeer nauwkeurige technologie; onder bepaalde omstandigheden kunnen de pixels helderder of juist donkerder lijken. Dit is toe te schrijven aan eigenschappen van de LCD en is geen fabrieksfout.

De telefoon mag uitsluitend met door Panasonic goedgekeurde accessoires worden gebruikt om een optimale prestatie te garanderen en beschadiging van uw telefoon te voorkomen. Panasonic aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door het gebruik van niet door Panasonic goedgekeurde accessoires.

Deze telefoon moet overeenkomstig de toepasselijke internationale of nationale reglementering of eventuele restricties inzake het gebruik hiervan voor specifieke toepassingen en in specifieke omgevingen worden gebruikt. Dit met inbegrip van, maar niet beperkt tot het gebruik van de telefoon in ziekenhuizen, vliegtuigen, tijdens het autorijden, enz. en ander beperkt gebruik.



Wij raden u aan om een kopie of backup te maken van alle belangrijke informatie of gegevens die u in het geheugen van uw telefoon opslaat. Volg alle onderhouds- en gebruiksvorschriften voor uw telefoon en de batterij om het per ongeluk verliezen van gegevens te vermijden. Panasonic aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor enig verlies, van welke aard dan ook, voortvloeiende uit het verlies van data, met inbegrip van, maar niet beperkt tot directe en indirecte schade (met inbegrip maar niet beperkt tot gevolgschade en winstderving).

Uw telefoon kan persoonlijke informatie opslaan en versturen. Wij raden u aan om persoonlijke of financiële informatie ergens anders dan in uw telefoon te bewaren. U dient de beveiligingsfuncties zoals telefoonblokkering en/of blokkering van de SIM-kaart van de telefoon voor het beveiligen van opgeslagen informatie te gebruiken. Panasonic aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor enig verlies, van welke aard dan ook, voortvloeiende uit het verlies van data, met inbegrip van, maar niet beperkt tot directe en indirecte schade (met inbegrip van, maar niet beperkt tot gevolgschade en winstderving).



#### Downloaden

Uw telefoon kan informatie en data uit externe bronnen downloaden en opslaan. Het is uw verantwoordelijkheid om ervoor te zorgen dat u geen inbreuk pleegt op het hierop rustende auteursrecht of andere toepasselijke wetgeving. Panasonic aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor enig verlies, van welke aard dan ook, voortvloeiende uit het verlies van data of inbreuk op auteursrecht of IPR, met inbegrip van, maar niet beperkt tot directe en indirecte schade (met inbegrip maar niet beperkt tot gevolgschade en winstderving).



#### Camera

Wij raden u aan om de ingebouwde camera op een verantwoordelijke manier te gebruiken. Het is uw verantwoordelijkheid om ervoor te zorgen dat u toestemming heeft om foto's te maken van personen en voorwerpen en dat u door het gebruik van de camera geen inbreuk pleegt op persoonlijke en publieke rechten. U dient de toepasselijke internationale of nationale reglementering inzake het gebruik van de camera in bepaalde situaties en omgevingen na te leven. Dit heeft tevens betrekking op het gebruik van de camera op plaatsen waar camera's en videoapparatuur verboden zijn. Panasonic aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor enig verlies, van welke aard dan ook, voortvloeiende uit de inbreuk op auteursrecht of IPR, met inbegrip van, maar niet beperkt tot directe en indirecte schade.

De cameralens niet aan direct zonlicht blootstellen. Dit kan afbreuk doen aan de werking van de camera. Het zonder toestemming aanbrengen van wijzigingen of hulpstukken kan de telefoon beschadigen en inbreuk plegen op de heersende reglementering. Het zonder toestemming aanbrengen van wijzigingen of hulpstukken kan uw garantie doen vervallen – dit doet geen afbreuk aan uw statutaire rechten.

De schermindelingen en schermbeelden in dit document zijn uitsluitend voor illustratiedoeleinden en kunnen verschillen van de werkelijke beelden op uw telefoon. Panasonic Mobile Communications behoudt zich het recht voor om de informatie in dit document zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Deze mobiele telefoon van Panasonic werd ontworpen, vervaardigd en getest om aan de vereisten te voldoen van de richtlijn inzake blootstelling aan radiofrequentie die van kracht waren op de fabricagedatum overeenkomstig de reglementering van de Europese Unie en de Amerikaanse FCC- en Australische ACA-reglementering.

Bezoek onze website voor de meest recente informatie / naleving van normen in uw land of regio.  
**<http://www.panasonicmobile.com>**

## Europese Unie – RTTE

DEZE **TELEFOON VAN PANASONIC (MODEL EB-X300)** VOLDOET AAN DE EU-NORMEN VOOR BLOOTSTELLING AAN RADIOGOLVEN.

Uw mobiele telefoon is een radiozender en -ontvanger. Bij het ontwerp en de productie is het uitgangspunt geweest dat het apparaat niet de normen voor blootstelling aan energie van radiofrequenties (RF) overschrijdt zoals die zijn aanbevolen door de Raad van de Europese Unie. Deze beperkingen maken deel uit van uitgebreide richtlijnen en vastgestelde getolereerde niveaus van RF-energie voor het publiek. De richtlijnen zijn ontwikkeld door onafhankelijke wetenschappelijke organisaties met behulp van periodieke en grondige evaluaties van wetenschappelijk onderzoek. In de normen is een ruime veiligheidsmarge opgenomen om de veiligheid te verzekeren van iedere gebruiker, ongeacht leeftijd of gezondheid.

Voor de norm voor blootstelling aan deze energie in het geval van mobiele telefoons wordt gebruik gemaakt van een maateenheid die bekend is onder de naam SAR (Specifiek Absorptieratio, het geabsorbeerde vermogen per massa-eenheid van weefsel uitgedrukt in Watt per kilogram (W/kg). De door de Raad van de Europese Unie aanbevolen SAR-grens is 2,0 W/kg\*. Er zijn SAR-tests uitgevoerd waarbij de normale bedieningsposities zijn gebruikt en de telefoon op het hoogst toegestane vermogen radiogolven uitzond over alle geteste frequentiebanden. Hoewel de SAR is vastgesteld op basis van het hoogst gecertificeerde vermogen, kan het werkelijke SAR-niveau van de telefoon bij gebruik beduidend lager zijn dan deze maximumwaarde. Dit heeft te maken met het feit dat de telefoon zodanig is ontworpen dat deze op verschillende vermogensniveaus werkt zodat, afhankelijk van waar u zich bevindt, uitsluitend het vermogen wordt gebruikt dat nodig is om de netwerkbasisstations te ontvangen en te bereiken. In het algemeen geldt dat hoe dichterbij de antenne van een basisstation bent, des te lager het geleverde vermogen is.

Voordat een telefoonmodel aan het publiek verkocht kan worden, dient het bewijs te worden overlegd van conformiteit met de Europese R&TTE-richtlijn. Deze richtlijn bevat als essentiële eis de bescherming van de gezondheid en veiligheid van de gebruiker en derden. De SAR-waarde voor dit telefoonmodel, die tegen het oor werd getest inzake de naleving van de norm, bedroeg **0,863 W/kg**. Alhoewel

er tussen de SAR-niveaus van verschillende telefoons en bij verschillende houdingen verschillen kunnen bestaan, voldoen alle telefoons aan de EU-vereisten voor blootstelling aan radiofrequentie.

\* De SAR-limiet voor mobiele telefoons die door het publiek worden gebruikt, is 2,0 watt/kilogram (W/kg) gemiddeld over tien gram weefsel. In de limiet is een aanmerkelijke veiligheidsmarge ingebouwd om het publiek extra bescherming te bieden en om rekening te houden met eventuele afwijkingen van de metingen. SAR-waarden kunnen variëren afhankelijk van nationale vereisten en de netwerkband.

Zie de rubriek productinformatie op <http://www.panasonicmobile.com/health.html> voor SAR-informatie in andere regio's.

# Onderhoud



Het drukken op de toetsen kan een luide toon produceren. Houd de telefoon niet dichtbij uw oor als u op de toetsen drukt.



Buitengewoon hoge of lage temperaturen kunnen een voorbijgaand effect hebben op de werking van uw telefoon. Dit is normaal en wijst niet op een defect. Als u de telefoon gedurende lange tijd bij temperaturen van meer dan 40°C gebruikt dan kan de kwaliteit van de schermweergave verminderen.



De telefoon niet veranderen of demonteren. De telefoon bevat geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden moeten worden.



De telefoon niet aan buitensporige trillingen of schokken blootstellen. De batterij niet laten vallen.



Contact met vloeistoffen vermijden. De batterij onmiddellijk verwijderen als de telefoon nat wordt en contact opnemen met uw leverancier.



De telefoon niet aan direct zonlicht blootstellen of in een vochtige, stoffige of warme omgeving laten liggen. De batterij nooit in vuur wegwerpen. De batterij kan exploderen.



Metalen voorwerpen die contact kunnen maken met de contactpunten uit de buurt van de telefoon/batterij houden. De batterijen kunnen uw bezittingen beschadigen en letsel of brandwonden veroorzaken als de contactpunten van de batterij met een geleidend materiaal (zoals metalen sieraden, sleutels e.d.) in contact komen.



De batterij altijd in een goed geventileerde ruimte en niet in direct zonlicht bij een temperatuur van +5°C tot +35°C opladen. De batterij kan niet buiten dit temperatuurbereik worden opgeladen.



Voor het aansluiten van de telefoon op een externe bron moet u altijd de gebruiksaanwijzing van het apparaat voor aansluitinstructies en de veiligheidsvoorschriften lezen. Controleer of de telefoon compatibel is met het product waarop u hem aansluit.



Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten omtrent informatie over recycling als u de verpakking of oude apparaten wilt wegwerpen.

# Specificaties

|                                                    |                                                              |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Ondersteunde frequentiebanden .....                | GSM900 klasse 4<br>GSM1800 klasse 1<br>GSM1900 klasse 1      |
| Standby* .....                                     | 77 ~ 260 uur                                                 |
| Gesprekstijd* .....                                | 3 ~ 11 uur                                                   |
| Opladen** .....                                    | tot 150 min.                                                 |
| Temperatuurbereik                                  |                                                              |
| Opladen .....                                      | +5°C – +35°C                                                 |
| Opslag .....                                       | -20°C – +60°C                                                |
| Gewicht .....                                      | 87 g (inclusief batterij)                                    |
| Afmetingen                                         |                                                              |
| Lengte .....                                       | 92 mm                                                        |
| Breedte .....                                      | 49 mm                                                        |
| Hoogte .....                                       | 21 mm                                                        |
| Volume .....                                       | 88 cm <sup>3</sup>                                           |
| Voedingsspanning .....                             | 3,7 V (780 mAh Li-ion)                                       |
| Antenne .....                                      | Ingebouwd                                                    |
| SIM-kaart type .....                               | Uitsluitend 3 V                                              |
| Geheugen telefoonboek .....                        | 500 items + SIM                                              |
| Animatiethema's .....                              | 2                                                            |
| Door de gebruiker gecomponeerde<br>melodieën ..... | 5                                                            |
| Spelletjes .....                                   | 3                                                            |
| Achtergrondkleur .....                             | Wit                                                          |
| Beltonen .....                                     | Voorgeprogrammeerd: 20<br>(Varieert afhankelijk van datamap) |
| Planner .....                                      | Tot 50 vermeldingen                                          |
| Alarmen .....                                      | 4                                                            |
| Ondersteunde grafische formaten .....              | GIF87a, GIF89, JPEG, WBMP, BMP,<br>PNG                       |
| Opslagcapaciteit grafische elementen....           | 3 MB (inclusief 700 kB in MMS)                               |
| Camerabereik .....                                 | 23 cm – ∞                                                    |

\* De gespreks- en standby-tijd zijn afhankelijk van de netwerkomstandigheden, de SIM-kaart, het gebruik van de schermverlichting en de staat van de batterij.

\*\* De oplaadtijd is afhankelijk van het gebruik en de staat van de batterij.

|                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>N.B.:</b> De specificaties zijn vatbaar voor wijziging zonder voorafgaande kennisgeving. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|

## CP8 octrooi

© Panasonic Mobile Communications Co., Ltd. 2004

De informatie in dit document is vatbaar voor wijziging zonder voorafgaande kennisgeving. Niets in deze uitgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of wijze, zonder de uitdrukkelijke goedkeuring van Panasonic Mobile Communications Co. Ltd.

## CE0700

## Tegic

T9® is een handelsmerk van Tegic Communications Inc.T9R

Een licentie voor T9® tekstinvoer werd verkregen onder een of meer van de volgende octrooien: Amerikaans octrooi 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928 en 6,011,554; Canadees octrooi nr. 1,331,057; Brits octrooi nr. 2238414B; Hongkong standaard octrooi nr. HK0940329; Republiek van Singapore octrooi nr. 51383; Europees octrooi nr. 0842, 463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT.ES, SE, GB; en andere wereldwijd aanhangige octrooien.

## OpenWave

OpenWave is een pionier in de mobiele datatransmissie industrie en verstrekt spraak- en datafaciliteiten aan de mobiele communicatiesector.



# ***Garantie Europese Unie***

De EU/EER-garantie wordt verleend in de Europese Unie/Europese Economische Ruimte en Zwitserland.

## **Panasonic GSM Europese Servicegarantievoorwaarden**

### **Geachte Klant,**

Van harte gefeliciteerd met de aanschaf van uw Panasonic digitale mobiele telefoon. De Panasonic GSM Europese servicegarantie is uitsluitend geldig tijdens het reizen in andere landen dan het land waarin het product werd gekocht. Uw plaatselijke garantie is in alle andere gevallen van toepassing. Neem contact op met het plaatselijke servicecentrum in dit document als uw Panasonic gsm-telefoon tijdens uw verblijf in het buitenland gerepareerd moet worden.

### **Garantie**

De Europese garantie voor gsm's wordt in het algemeen verleend voor 12 maanden voor de telefoon en voor een periode van 3 maanden voor de oplaadbare batterij. Behoudens de hieronder vermelde voorwaarden, kan de klant met betrekking tot een product dat in een ander land dan het land van aankoop wordt gebruikt, gedurende respectievelijk 12 en 3 maanden, aanspraak maken op deze garantie als de garantievoorwaarden hiervan gunstiger zijn dan de plaatselijke garantievoorwaarden in het land van gebruik.

### **Garantievoorwaarden**

Indien de koper reparaties wil laten uitvoeren onder de garantie, dan dient de koper de garantiekaart samen met de aankoopbon aan een erkend servicecentrum te tonen.

De garantie dekt gebreken voortvloeiend uit fabricage- of constructiefouten; de garantie is niet van toepassing op andere gevallen zoals accidentele beschadiging, hoe dan ook ontstaan, normale slijtage, nalatigheid en niet door ons goedgekeurde instellingen, veranderingen of reparaties.

Uw enig en exclusief verhaal onder deze garantie is de reparatie, of naar onze keuze, de vervanging van het product of een defect onderdeel of de defecte onderdelen. De koper kan geen aanspraak maken op enig ander verhaal, met inbegrip van maar niet beperkt tot, incidentele of gevolgschade van welke aard dan ook.

Dit is een aanvulling op de statutaire rechten of andere consumentenrechten en doet geen afbreuk aan deze rechten. Deze garantie is van toepassing in de in dit document vermelde landen bij de erkende reparatiecentra in die landen.

## **B**

### **AVS WAASLAND**

Lavendelstraat 113  
9100 ST NIKLAAS  
Tel. +32 03/777 99 64

### **A.V.T.C SA**

Kleine Winkellaan 54  
1853 STROMBEEK-BEVER  
Tel. + 32 02/267 40 19

### **BROOTHAERS**

Hoevelei 167  
2630 AARTSELAAR  
Tel. +32 03/887 06 24

### **DELTA ELECTRONICS**

Rue P.d'Alouette 39  
5100 NANINNE  
Tel. +32 081/40 21 67

### **ELEKSERVICE FEYS**

Houthulstseweg 56  
8920 POELKAPELLE  
Tel. + 32 057/48 96 37

### **HENROTTE**

Rue du Campinaire 154  
6240 FARCIENNES  
Tel. +32 071/39 62 90

### **PIXEL VIDEOTECH**

Rue St Remy 7  
4000 LUIK  
Tel. +32 041/23 46 26

### **RADIO RESEARCH**

Rue des Carmélites 123

### **1180 BRUSSEL**

Tel. +32 02/345 68 56

### **SERVICE CENTER**

Kapellestraat 95  
9800 DEINZE  
Tel. +32 09/386 67 67

### **TELECTRO SC**

Quai des Ardennes 50  
4020 LUIK  
Tel. +32 041/43 29 04

### **TOP SERVICE**

Westerloseweg 10  
2440 GEEL  
Tel. +32 014/54 67 24

### **VIDEO TECHNICAL SERVICE**

Av. du Roi Albert 207  
1080 BRUSSEL  
Tel. +32 02/465 33 10

## **NL**

### **Panasonic-Centre Nederland**

(Servicom bv)  
P.O Box 16280  
2500 BG  
Den-Haag  
Nederland  
Tel. +31 703314314

### **Zonweg 60**

2516 BM  
Den-Haag  
Nederland  
Tel. +31 703314314

## **EU/EER-garantie De voorwaarden zijn van toepassing in alle landen behalve in het land van aankoop.**

Als de koper een gebrek constateert, dan dient hij onverwijld contact op te nemen met het toepasselijke verkoopbedrijf of de nationale distributeur in het land van de Europese Unie/Europese Economische Ruimte waar de garantie werd verleend, zoals vermeld in de „Klantenservice gids“, of de dichtstbijzijnde erkende distributeur en de garantie en aankoopbon tonen. De koper wordt hierna geïnformeerd of:

- (i) het verkoopbedrijf of de nationale distributeur de reparatie zal uitvoeren; of
- (ii) het verkoopbedrijf of de nationale distributeur voor het vervoer zal zorgen van het apparaat naar het land van de Europese Unie/Europese Economische Ruimte waar het apparaat oorspronkelijk werd verkocht; of
- (iii) de koper zelf het apparaat naar het verkoopbedrijf of de nationale distributeur moet sturen in het land van de Europese Unie/Europese Economische Ruimte waar het apparaat oorspronkelijk werd verkocht.

Als het apparaat een model is dat normaal verkocht wordt door het verkoopbedrijf of de nationale distributeur in het land waar het door de koper wordt gebruikt, dan dient het apparaat, samen met de garantietaal en aankoopbon, voor rekening en risico van de koper te worden geretourneerd naar een verkoopbedrijf of distributeur die de reparatie zal uitvoeren. In sommige landen zal het gelieerde verkoopbedrijf of de plaatselijke distributeur dealers of bepaalde servicecentra aanwijzen om de nodige reparaties uit te voeren.

Als het apparaat een model is dat normaal niet wordt verkocht in het land van gebruik of als de interne en externe productkenmerken verschillen van de kenmerken van het equivalente model in het land van gebruik, dan kan het verkoopbedrijf of de nationale distributeur de reparaties laten uitvoeren door reserveonderdelen te bestellen in het land van aankoop, of het kan nodig zijn de reparaties te laten uitvoeren door het verkoopbedrijf of de nationale distributeur in het land van aankoop.

In beide gevallen moet de koper deze garantietaal en de aankoopbon overleggen. Eventueel benodigd transport, zowel van het apparaat als de reserveonderdelen, is voor rekening en risico van de koper en kan een aanzienlijke vertraging van de reparatie tot gevolg hebben.

Als de consument het apparaat voor reparatie naar het verkoopbedrijf of nationale distributeur in het land van gebruik retourneert, dan wordt de reparatie volgens dezelfde plaatselijke voorwaarden (met inbegrip van de garantieperiode) die gelden voor hetzelfde model, in het land van gebruik en niet in het land van aankoop in de Europese Unie/ Europese Economische Ruimte uitgevoerd. Als de consument het apparaat voor reparatie retourneert naar het verkoopbedrijf of de nationale distributeur in het land van de EU/EER waar het apparaat werd gekocht, dan zal de reparatie overeenkomstig de heersende plaatselijke voorwaarden in het land van aankoop in de EU/EER worden uitgevoerd.

Sommige productmodellen vereisen een modificatie of aanpassing voor een goede werking en veilig gebruik in verschillende EU/EER-landen, overeenkomstig de plaatselijke spanningsvereisten, veiligheidsvoorschriften of andere technische normen die door de toepasselijke wetgeving worden opgelegd of aanbevolen. De kosten van dergelijke modificaties of aanpassingen kunnen aanzienlijk zijn voor bepaalde productmodellen en het kan moeilijk zijn om aan de plaatselijke spanningsvereisten, veiligheidsnormen en andere technische normen te voldoen. Wij raden de koper ten sterkste aan om zich op de hoogte te stellen van deze plaatselijke technische en veiligheidsnormen voor het gebruik van het apparaat in een ander EU/EER-land.

Deze garantie dekt geen kosten verbonden aan de modificaties of aanpassingen van het apparaat teneinde te voldoen aan de plaatselijke spanningsvereisten en veiligheids- of andere technische normen. Het verkoopbedrijf of de nationale distributeur kan de vereiste modificaties en aanpassingen van bepaalde productmodellen voor rekening van de koper uitvoeren. Het is echter vanwege technische redenen niet mogelijk om alle productmodellen te veranderen of aan te passen aan de plaatselijke spanningsvereisten en veiligheids- of andere technische normen. Bovendien kan het veranderen of aanpassen van het apparaat afbreuk doen aan de werking van het apparaat.

Als de koper de vereiste modificaties of aanpassingen aan de plaatselijke spanningsvereisten en technische of veiligheidsnormen tot volle tevredenheid van het verkoopbedrijf of de nationale distributeur in het land van gebruik heeft laten uitvoeren, dan wordt een aanvullende reparatiegarantie verstrekt mits de koper de aard van de verandering of aanpassing bekendmaakt als deze van toepassing is op de reparatie. (De koper wordt aangeraden om het aangepaste of veranderde apparaat niet naar het verkoopbedrijf of de nationale distributeur in het land van aankoop te sturen als de reparatie betrekking heeft op de modificatie of aanpassing).

Deze garantie is uitsluitend geldig in gebieden die onderworpen zijn aan de wetgeving van de Europese Unie en de Europese Economische Ruimte.

Bewaar deze garantie samen met uw aankoopbon.



## Contents

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Important Information .....          | 20 |
| SAR .....                            | 26 |
| Care and Maintenance .....           | 28 |
| Specifications .....                 | 30 |
| Licensing .....                      | 31 |
| EU Warranty .....                    | 32 |
| Panasonic GSM Mobile Telephone ..... | 36 |

# Important Information

Thank you for purchasing this Panasonic digital cellular phone. This phone is designed to operate on GSM networks – GSM900, GSM1800 and GSM1900. It also supports GPRS for packet data connections. Please ensure the battery is fully charged before use.

We, Panasonic Mobile Communications Development of Europe Ltd., declare that the EB-X300 conforms with the essential and other relevant requirements of the directive 1999/5/EC.

A declaration of conformity to this effect can be found at  
<http://www.panasonicmobile.com>

## Safety Considerations

The following information should be read and understood as it provides details, which will enable you to operate your phone in a manner which is both safe to you and your environment, and conforms to legal requirements regarding the use of cellular phones.



Power

This equipment should only be charged with approved charging equipment to ensure optimum performance and avoid damage to your phone. Other usage will invalidate any approval given to this apparatus and may be dangerous. Ensure the voltage rating of the Travel Charger is compatible with the area of use when travelling abroad.

A Travel Charger EB-CAG70xx\* is supplied with the Main Kit.

**NOTE\*** xx identifies the charger region, e.g. CN, EU, UK, AU, US.



Battery

Use of another battery pack than that recommended by the manufacturer may result in a safety hazard.



Aircraft

Switch off your cellular phone when in an aircraft. The use of cellular phones in an aircraft may be dangerous to the operation of the aircraft, disrupt the cellular network and may be illegal. Failure to observe this instruction may lead to the suspension or denial of cellular phone services to the offender, or legal action or both.



Disposing of  
the Battery

Do not incinerate or dispose of the battery as ordinary rubbish. The battery must be disposed of in accordance with local regulations and may be recycled.



Do Not Use

It is advised not to use the equipment at a refuelling point. Users are reminded to observe restrictions on the use of radio equipment in fuel depots, chemical plants or where blasting operations are in progress. Never expose the battery to extreme temperatures (in excess of 60°C).



Driving

It is imperative that the driver exercises proper control of the vehicle at all times. Do not hold a phone while you are driving; find a safe place to stop first. Do not speak into a handsfree microphone if it will take your mind off the road. Always acquaint yourself thoroughly with restrictions concerning the use of cellular phones within the area where you are driving and observe them at all times.



Electronic  
Devices

Care must be taken when using the phone in close proximity to personal medical devices, such as pacemakers and hearing aids.



When your handset, the accompanying battery or charging accessories are wet, do not put those in any type of heating equipment, such as a microwave oven, a high pressure container, or a drier or similar. It may cause the battery, handset and/or charging equipment to leak, heat up, expand, explode and/or catch fire. Moreover, the product or accessories may emit smoke and their electrical circuits may become damaged and cause the products to malfunction. Panasonic is not responsible for any and all damages, whether direct or indirect, howsoever caused by any misuse.



For most efficient use hold the phone as you would any normal phone. To avoid deterioration of signal quality or antenna performance, do not touch or “cup” the antenna area while the phone is switched on. (See “SAR Statement”).

Unauthorised modifications or attachments may damage the phone and violate applicable regulations. The use of unapproved modification or attachment may result in the invalidation of your guarantee – this does not affect your statutory rights.

The liquid crystal display (LCD) uses high-precision production technology, and in certain circumstances pixels may appear brighter or darker. This is due to characteristics of the LCD and is not a manufacturing defect.

This equipment should only be used with Panasonic approved accessories to ensure optimum performance and avoid damage to your phone. Panasonic is not responsible for damages caused by using non-Panasonic approved accessories.

This phone must be used in compliance with any applicable international or national law or any special restrictions governing its use in specified applications and environments. This includes but is not limited to use in hospitals, aircraft, whilst driving and any other restricted uses.



It is recommended that you create a copy or backup, as appropriate, for any important information and data which you store in your phone's memory. In order to avoid accidental loss of data, please follow all instructions relating to the care and maintenance of your phone and its battery. Panasonic accepts no liability for any and all losses howsoever arising from any loss of data, including but not limited to direct and indirect losses (to include, but not limited to consequential loss, anticipated savings, loss of revenue).

Your phone has the capability of storing and communicating personal information. It is recommended that you take care to ensure that any personal or financial information is stored separately from your phone. You should use the security features, such as Phone Lock and/or SIM Lock, provided in the handset as a measure of protection for information held. Panasonic accepts no liability for any and all losses howsoever arising from any loss of data, including but not limited to direct and indirect losses (to include, but not limited to consequential loss, anticipated savings, loss of revenue).



Downloading

Your phone has the capability of downloading and storing information and data from external sources. It is your responsibility to ensure that in doing this you are not infringing any copyright laws or other applicable legislation. Panasonic accepts no liability for any and all losses howsoever arising from any loss of data or any such infringement of copyright or intellectual property rights, including but not limited to direct and indirect losses (to include, but not limited to consequential loss, anticipated savings, loss or revenues).



You are advised to take appropriate care over the use of the internal camera. It is your responsibility to ensure that you have permission to take photographs of people and objects and that you do not infringe any personal or third party rights when using the camera. You must comply with any applicable international or national law or other special restrictions governing camera use in specified applications and environments. This includes not using the camera in places where the use of photographic and video equipment may be prohibited. Panasonic accepts no liability for any and all losses howsoever arising from any infringement of copyright or IPR, including but not limited to direct and indirect losses.

Do not leave the camera facing direct sunlight, as this may impair its performance. Unauthorised modifications or attachments may damage the phone and violate applicable regulations. The use of an unapproved modification or attachment may result in the invalidation of your guarantee – this does not affect your statutory rights.

The display layouts and screenshots within this document are for illustrative purposes and may differ from the actual displays on your phone. Panasonic reserves the right to change the information in this document without prior notice.

This Panasonic mobile phone is designed, manufactured and tested to ensure that it complies with the specifications covering RF exposure guidelines applicable at the time of manufacture, in accordance with EU, USA FCC, and Australian ACA regulations.

Please refer to our website for latest information/standards and compliance in your country/region of use.

**<http://www.panasonicmobile.com>**

## European Union – RTTE

THIS **PANASONIC PHONE (MODEL EB-X300)** MEETS THE EU REQUIREMENTS FOR EXPOSURE TO RADIO WAVES.

Your mobile phone is a radio transmitter and receiver. It is designed and manufactured not to exceed the limits for exposure to radio frequency (RF) energy recommended by The Council of the European Union. These limits are part of comprehensive guidelines and establish permitted levels of RF energy for the general population. The guidelines were developed by independent scientific organisations through periodic and thorough evaluation of scientific studies. The limits include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

The exposure standard for mobile phones employs a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate or SAR. The SAR limit recommended by The Council of the European Union is 2.0 W/kg\*. Tests for SAR have been conducted using standard operating positions with the phone transmitting at its highest certified power level in all tested frequency bands. Although the SAR is determined at the highest certified power level, the actual SAR level of the phone while operating can be well below the maximum value. This is because the phone is designed to operate at multiple power levels so as to use only the power required to reach the network. In general, the closer you are to a base station antenna, the lower the power output.

Before a phone model is available for sale to the public, compliance with the European R&TTE directive must be shown. This directive includes as one essential requirement the protection of the health and the safety for the user and any other person. The SAR value for this model phone, when tested for use at the ear, for compliance against the standard was **0.863** W/kg. While there may be differences between the SAR levels of various phones and at various positions, they all meet the EU requirements for RF exposure.

\* The SAR limit for mobile phones used by the public is 2.0 watts/kilogram (W/kg) averaged over ten grams of tissue. The limit incorporates a substantial margin of safety to give additional protection for the public and to account for any variations

in measurements. SAR values may vary depending on national reporting requirements and the network band.

For SAR information in other regions please look under product information at **<http://www.panasonicmobile.com/health.html>**

# Care and Maintenance



Pressing any of the keys may produce a loud tone. Avoid holding the phone close to the ear while pressing the keys.



Extreme temperatures may have a temporary effect on the operation of your phone. This is normal and does not indicate a fault. The display quality may deteriorate if the phone is used in environments over 40°C for a long time.



Do not modify or disassemble the equipment. There are no user serviceable parts inside.



Do not subject the equipment to excessive vibration or shocks. Do not drop the battery.



Avoid contact with liquids. If the equipment becomes wet, immediately remove the battery and contact your dealer.



Do not leave the equipment in direct sunlight or a humid, dusty or hot area.  
Never throw a battery into a fire. It may explode.



Keep metallic items that may accidentally touch the terminals away from the equipment/battery.

Batteries can cause property damage, injury, or burns if terminals are touched with a conductive material (i.e. metal jewellery, keys, etc.).



Always charge the battery in a well ventilated area, not in direct sunlight, between +5°C and +35°C. It is not possible to recharge the battery if it is outside this temperature range.



When connecting the phone to an external source, read the operating instructions of the equipment for the correct connection and safety precautions. Ensure the phone is compatible with the product it is being connected to.



When disposing of any packing materials or old equipment, check with your local authorities for information on recycling.

# Specifications

|                                  |                                                      |
|----------------------------------|------------------------------------------------------|
| Bands Supported .....            | GSM900 Class 4<br>GSM1800 Class 1<br>GSM1900 Class 1 |
| Standby Time* .....              | 77 ~ 260 hours                                       |
| Talk Time* .....                 | 3 ~ 11 hours                                         |
| Charging Time** .....            | Up to 150 min.                                       |
| Temperature Range                |                                                      |
| Charging .....                   | +5°C – +35°C                                         |
| Storage .....                    | –20°C – +60°C                                        |
| Weight .....                     | 87 g (including battery)                             |
| Dimensions                       |                                                      |
| Height .....                     | 92 mm                                                |
| Width .....                      | 49 mm                                                |
| Depth .....                      | 21 mm                                                |
| Volume .....                     | 88 cm <sup>3</sup>                                   |
| Supply Voltage .....             | 3.7 V (780 mAh Li-ion)                               |
| Antenna .....                    | Internal                                             |
| SIM Type .....                   | 3 V only                                             |
| Contacts List Memory .....       | 500 entries + SIM                                    |
| Animation Themes .....           | 2                                                    |
| User-composed Melodies .....     | 5                                                    |
| Games .....                      | 3                                                    |
| Backlight Colour .....           | White                                                |
| Ringtones .....                  | Preset: 20<br>(Varies depending on Data Folder)      |
| Scheduler .....                  | Up to 50 entries                                     |
| Alarms .....                     | 4                                                    |
| Graphics Formats Supported ..... | GIF87a, GIF89, JPEG, WBMP, BMP,<br>PNG               |
| Graphics Storage Capacity .....  | 3 MB (including 700 kB in MMS)                       |
| Camera Range .....               | 23 cm – ∞                                            |

\* Talk and Standby times depend on network conditions, SIM card, backlight usage and battery condition.

\*\* Charging time depends on usage and battery condition.

|                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------|
| <b>NOTE:</b> Specifications are subject to change without notice. |
|-------------------------------------------------------------------|

## CP8 Patent

© Panasonic Mobile Communications Co., Ltd. 2004

Information in this document is subject to change without notice. No part of these instructions may be reproduced or transmitted in any form or by any means without obtaining express permission from Panasonic Mobile Communications Co., Ltd.

€0700

## Tegic

T9® is a trademark of Tegic Communications Inc. T9® Text Input is licenced under one or more of the following: U.S. Pat. Nos. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928 and 6,011,554; Canadian Pat. No. 1,331,057; United Kingdom Pat. No. 2238414B; Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329; Republic of Singapore Pat. No. 51383; Euro. Pat. No. 0 842 463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB; and additional patents are pending worldwide.

## OpenWave

OpenWave is a pioneer in the mobile data transfer industry, supplying voice and data revenue to the mobile communications sector.



EU/EEA – Wide guarantee is applicable in the EU/EEA and Switzerland.

## **Panasonic GSM European Service Guarantee Conditions**

### **Dear Customer,**

Thank you for buying this Panasonic digital cellular telephone. The Panasonic GSM European Service Guarantee only applies while travelling in countries other than where the product was purchased. Your local guarantee is applicable in all other cases. If your Panasonic GSM telephone requires service while abroad, please contact the local service company shown on this document.

### **The Guarantee**

The applicable period of the European wide guarantee for GSM is generally 12 months for the main body and 3 months for the rechargeable battery. With respect to a product used in a country other than a country of purchase, notwithstanding what is stated in the conditions below, the customer will benefit, in that country of use, from these guarantee periods of, respectively, 12 and 3 months, if these conditions are more favourable to him than the local guarantee conditions applicable in such country of use.

### **Conditions of Guarantee**

When requesting guarantee service the purchaser should present the warranty card together with proof of purchase, to an authorised service centre.

The guarantee covers breakdowns due to manufacturing or design faults; it does not apply to other events such as accidental damage, however caused, wear and tear, negligence, adjustment, modification or repair not authorised by us.

Your sole and exclusive remedy under this guarantee against us is the repair, or at our option the replacement, of the product, or any defective part or parts. No other remedy, including, but not limited to, incidental or consequential damage or loss of whatsoever nature shall be available to the purchaser.

This is in addition to and does not in any way affect any statutory or other rights of consumer purchasers. This guarantee applies in countries shown on this document at the authorised service centres detailed for that country.

## UK

Service Centres in England  
Tel. +44 8705 159159

## IRL

Service Centres in Ireland  
Tel. +353 1 2898333

### **EU/EEA – Wide Guarantee: Conditions applicable in any country other than the country of original purchase.**

When the purchaser finds the appliance to be defective, he should promptly contact the proper sales company or national distributor in the EU/EEA country where this guarantee is claimed, as indicated in the “Product Service Guide” or the nearest authorised dealer together with this guarantee and proof of date of purchase. The purchaser will then be informed whether:

- (i) the sales company or national distributor will handle the repair service; or
- (ii) the sales company or national distributor will arrange for trans-shipment of the appliance to the EU/EEA country where the appliance was originally marketed; or
- (iii) the purchaser may himself send the appliance to the sales company or national distributor in the EU/EEA country where the appliance was originally marketed.

If the appliance is a product model which is normally supplied by the sales company or national distributor in the country where it is used by the purchaser, then the appliance, together with this guarantee card and proof of date of purchase, should be returned at the purchaser's risk and expense to such sales company or distributor, which will handle the repair service. In some countries, the affiliated sales company or national distributor will designate dealers or certain service centres to execute the repairs involved.

If the appliance is a product model which is not normally supplied in the country where used, or if the appliance's internal or external product characteristics are different from those of the equivalent model in the country where used, the sales company or national distributor may be able to have the guarantee repair service executed by obtaining spare parts from the country where the appliance was originally marketed, or it may be necessary to have the guarantee repair service executed the sales company or national distributor in the country where the appliance was originally marketed.

In either case, the purchaser must furnish this guarantee card and proof of date of purchase. Any necessary transportation, both of the appliance and of any spare parts, will be at the purchaser's risk and expense, and there may be a consequent delay in the repair service.

Where the consumer sends the appliance for repair to the sales company or national distributor in the country of use of the appliance, the service will be provided on the same local terms and conditions (including the period of guarantee coverage) as prevail for the same model appliance in the country of use, and not the country of initial sale in the EU/EEA. Where the consumer sends the appliance for repair to the sales company or national distributor in the EU/EEA country where the appliance was originally marketed, the repair service will be provided on the local terms and conditions prevailing in the country of initial sale in the EU/EEA.

Some product models require adjustment or adaptation for proper performance and safe use in different EU/EEA countries, in accordance with local voltage requirements and safety or other technical standards imposed or recommended by applicable regulations. For certain product models, the cost of such adjustment or adaptation may be substantial and it may be difficult to satisfy local voltage requirements and safety or other technical standards. It is strongly recommended that the purchaser investigates these local technical and safety factors before using the appliance in another EU/EEA country.

This guarantee shall not cover the cost of any adjustments or adaptations to meet local voltage requirements and safety or other technical standards. The sales company or national distributor may be in a position to make the necessary adjustments or adaptations to certain product models at the cost of the purchaser. However, for technical reasons it is not possible to adjust or adapt all product models to comply with local voltage requirements and safety or other technical standards. Moreover, where adaptations or adjustments are carried out the performance of the appliance may be affected.

If in the opinion of the sales company or national distributor in the country where the appliance is used the purchaser has the necessary adjustments or adaptations to local voltage requirements and technical or safety standards properly made, any subsequent guarantee repair service will be provided as above indicated, provided the purchaser discloses the nature of the adjustment or adaptation if relevant to the repair. (It is recommended that the purchaser should not send adapted or adjusted equipment for repair to the sales company or national distributor in the country where the appliance was originally marketed if the repair relates in any way to the adaptation or adjustment.)

This guarantee shall only be valid in territories subject to the laws of the European Union and the EEA.

Please keep this guarantee with your receipt.

# Declaration of Conformity

## Panasonic

Panasonic Mobile Communications Development of Europe Limited

DDA-MCTK-D002-1

### Declaration of Conformity

We, Panasonic Mobile Communications Development of Europe Ltd

2 Gables Way, Cullinap, Thatcham, Berkshire, RG19 4ZR, UK

declare under our sole responsibility that the product

GSM Cellular Mobile Radio, Model number EB-XC00, Trade name: Panasonic XC00

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative documents

EN 301 511, EN 301 489-1, EN 301 489-7, EN60950, EN50360

following the provisions of EC Council Directive(s)

1999/5/EC, in accordance with essential requirements 3.1(a), 3.1(b), and 3.2, under Annex IV on

the basis of TCF assessment by Phoenix Test Lab GmbH, NNI No. 0700

Issued on: 22 - June 2001

Signed by the manufacturer:

(Signature): K. Takahashi

Mr. K. Takahashi  
Director

Panasonic Mobile Communications Development of Europe Limited  
2 Gables Way, Cullinap, Thatcham, Berkshire RG19 4ZR  
Tel: +44 (0) 1855 871400 Fax: +44 (0) 1855 871545  
Web: [www.panasonicmobile.com](http://www.panasonicmobile.com)

SEF Reg No. 05791451/001  
Registered in England No. 4168990

**EU Warranty**

35

# ***Panasonic GSM Mobile Telephone***

## **Warranty Terms**

This warranty is in addition to and does not in any way affect any statutory or other rights of consumer purchasers. This warranty applies to the United Kingdom, Isle of Man & Channel Islands only, for users in Eire, please contact your retailer or supplier. The warranty period is 12 months from date of purchase and is applicable to the original purchaser only.

The product is approved for use on GSM mobile telephone system and should only be used for normal purposes and in accordance with the standard operating instructions.

The warranty covers breakdowns due to manufacturing or design faults; it does not apply to damage, however caused, wear and tear, neglect, incorrect adjustment or repair, or to any items of a limited natural life.

In the event of failure, please take the following action:

- Refer to the instruction book in order to identify and possibly correct the problem.
- If the problem is due to coverage, reception or billing, please contact your air time retailer or service provider whose number can be found from your monthly invoice.
- If you cannot resolve the problem, contact the Panasonic Helpline on 08705 159159. Before you telephone have the following information to hand:
  - + The model and serial number of your telephone, and its phone number
  - + our full address and post code
  - + A copy of your original invoice, receipt or bill of sale for the purchase of the telephone.

If the problem cannot be resolved over the telephone, arrangements will be made to repair the telephone. Remove the SIM from the telephone and store it in a safe place. Please pack the telephone suitable for transit. Including in the packing:

- The mobile telephone
- The rechargeable battery
- AC Adaptor

A copy of your invoice, receipt or bill of sale. (Note; it is the customers responsibility to provide proof of warranty)

Panasonic will use reasonable endeavours to ensure your telephone is returned to you within a maximum of 5 working days from reporting the fault to the Helpline. Please note that delays in transit may be encountered for Channel Islands, Northern Ireland, Isle of Man, Scottish Islands and other islands.

Your sole and exclusive remedy under this guarantee against us is for the repair, or at our option the replacement, of the product, or any defective part or parts. No other remedy, including, but not limited to, incidental or consequential damage or loss of whatsoever nature shall be available to the purchaser.

Rechargeable batteries have a limited natural life, in order to prolong their life they should only be used and charged as shown in the instruction book. Replacement batteries may be purchased either from your retailer or the Helpline number shown overleaf.

# Important

Write your mobile telephone number and lock code here:

|                   |            |
|-------------------|------------|
| Telephone number: | Lock code: |
|-------------------|------------|

Your Panasonic GSM mobile telephone has a warranty for 12 months from date of purchase. If you feel your phone is faulty and your service provider or air time retailer cannot resolve the problem, please contact the

**Panasonic Helpline on:**

**08705 159159**

**The Helpline operates**

**9:00 AM – 5:30 PM**

**Monday – Friday (excluding Bank Holidays)**

If faulty, arrangements will be made to repair the telephone and return it to you.

We will use reasonable endeavours to ensure this is within a maximum of 5 workings days.



## **Sommaire**

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Informations importantes .....    | 40 |
| SAR .....                         | 46 |
| Entretien et maintenance .....    | 48 |
| Caractéristiques techniques ..... | 50 |
| Licence .....                     | 51 |
| Garantie européenne .....         | 52 |

# Informations importantes

Merci d'avoir acheté ce téléphone cellulaire portable Panasonic. Ce téléphone a été conçu pour fonctionner sur les réseaux GSM – GSM900, GSM1800 et GSM1900. Il supporte également le réseau GPRS pour les connexions de données en mode paquet. Merci de vérifier que la batterie est entièrement chargée avant d'utiliser l'appareil.

Panasonic Mobile Communications Development of Europe Ltd déclare que le téléphone EB-X300 est conforme aux exigences essentielles et autres exigences pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Vous trouverez une Déclaration de Conformité à cet effet à l'adresse <http://www.panasonicmobile.com>

## Consignes de sécurité

Il est indispensable de lire et de comprendre les informations fournies ci-dessous. En effet, celles-ci vous expliquent comment utiliser votre téléphone en toute sécurité et en respectant l'environnement. Ces informations sont conformes aux dispositions légales en matière d'utilisation de téléphones cellulaires.



Alimentation

Il est conseillé de procéder au chargement de cet appareil uniquement au moyen d'un chargeur agréé pour offrir à votre téléphone une performance optimale tout en lui évitant d'être endommagé. Tout autre usage risque d'entraîner l'invalidation de l'agrément accordé à cet appareil et de présenter un danger. Lorsque vous voyagez à l'étranger, vérifiez que la tension nominale du chargeur voyage rapide est compatible avec celle du pays d'utilisation. Un chargeur de voyage rapide (EB-CAG70xx\*) est fourni avec le kit principal.

**N.B.** \* xx identifie la région du chargeur, par ex. CN, EU, UK, AU, US.



Batterie

L'utilisation d'une batterie différente de celle qui est recommandée par le fabricant pourrait présenter des risques pour votre sécurité.



Avion

Arrêtez votre téléphone cellulaire lorsque vous vous trouvez dans un avion. L'utilisation des téléphones cellulaires en cabine peut être dangereuse car elle risque de perturber le fonctionnement de l'avion ainsi que le réseau cellulaire. Elle peut également être illégale. Tout individu ne respectant pas cette consigne peut se voir suspendre ou refuser l'accès aux services de téléphonie cellulaire et/ou être poursuivi en justice.



Mise au rebut  
de la batterie

Ne jamais incinérer ou jeter la batterie avec les ordures ménagères. La batterie doit être mise au rebut en respectant la réglementation locale et pourra ainsi être recyclée.



Ne pas utiliser

L'utilisation de l'équipement dans les stations de service est déconseillée. Veillez à respecter la réglementation en matière de restrictions sur l'utilisation d'équipements radio dans les dépôts de carburant, les usines chimiques et les sites d'opérations de minage. N'exposez jamais les batteries à des températures supérieures à 60°C.



Conduite

Vous devez impérativement garder le contrôle de votre véhicule en toutes circonstances. Ne conduisez jamais le téléphone à la main. Arrêtez-vous d'abord dans un endroit sûr. Ne parlez pas dans un micro mains libres si cela risque de vous faire perdre votre concentration lorsque vous conduisez. Informez-vous des restrictions applicables à l'utilisation des téléphones cellulaires dans le pays où vous conduisez et respectez-les en permanence.



Équipement  
électronique

L'utilisation du téléphone à proximité immédiate de matériel médical, tel que les stimulateurs cardiaques et les appareils de correction auditive, peut présenter un danger.



Lorsque votre téléphone, sa batterie ou ses accessoires de charge sont humides, ne les mettez dans aucun type d'équipement chauffant tel un four à micro-ondes, un réservoir à haute pression, un séchoir ou d'autres appareils semblables. Cela peut provoquer une fuite, une surchauffe, une expansion, une explosion et/ou un incendie de la batterie, du combiné et/ou des accessoires de charge. De plus, le produit ou les accessoires peuvent émettre de la fumée, ce qui risque d'endommager les circuits électriques et entraîner un dysfonctionnement du produit. Panasonic ne peut être tenu responsable de dommages – directs ou indirects – dus à un mauvais emploi de l'appareil.



Pour une utilisation optimale, tenez l'appareil comme un téléphone ordinaire. Pour éviter toute détérioration de la qualité du signal ou de la performance de l'antenne, ne touchez pas et ne protégez pas avec votre main la zone de l'antenne lorsque le téléphone est en marche. (Voir la "Déclaration SAR".)

Toute modification ou ajout non autorisé peut endommager le téléphone et violer la réglementation en vigueur. L'utilisation d'une modification ou d'un ajout non autorisé peut entraîner l'annulation de votre garantie. Ceci n'a aucune incidence sur vos droits statutaires.

L'afficheur à cristaux liquides (LCD) utilise une technologie de production de haute précision et, dans certaines conditions, les pixels peuvent être plus ou moins clairs. Cela est dû aux caractéristiques de l'afficheur LCD et ne constitue pas un défaut de production.

Il est conseillé d'utiliser cet appareil uniquement avec des accessoires Panasonic agréés pour offrir à votre téléphone une performance optimale tout en lui évitant d'être endommagé. Panasonic décline toute responsabilité quant aux dégâts provoqués par l'utilisation d'accessoires non agréés par Panasonic.

Vous devez utiliser ce téléphone en respectant les lois internationales ou nationales applicables ou les restrictions spéciales qui régissent son utilisation dans des applications et environnements spécifiques. Ceci inclut son utilisation dans les hôpitaux, les avions, au volant et toutes les autres utilisations restreintes.



Nous vous recommandons de créer une copie ou une copie de sauvegarde des informations et données importantes que vous enregistrez dans la mémoire de votre téléphone. Afin d'éviter toute perte accidentelle de données, respectez les instructions concernant l'entretien de votre téléphone et de sa batterie. Panasonic décline toute responsabilité quant aux pertes découlant de quelque manière que ce soit de la perte de données, y compris mais sans s'y limiter, aux pertes directes et indirectes (y compris, de manière non exhaustive, les dommages immatériels, les économies anticipées, les pertes de revenus).

Votre téléphone peut enregistrer et communiquer des informations personnelles. Nous vous recommandons de faire en sorte que vos informations personnelles ou financières ne soient pas enregistrées sur votre téléphone. Vous devez utiliser les dispositifs de sécurité comme le verrouillage téléphone et/ou le verrouillage de la carte SIM qui sont fournis avec votre téléphone afin de protéger les informations qui y sont enregistrées. Panasonic décline toute responsabilité quant aux pertes découlant de quelque manière que ce soit de la perte de données, y compris mais sans s'y limiter, aux pertes directes et indirectes (y compris,

de manière non exhaustive, les dommages immatériels, les économies anticipées, les pertes de revenus).



Téléchargements

Votre téléphone peut télécharger et enregistrer des informations et données depuis des sources externes. Il vous incombe de vérifier que ces téléchargements et enregistrements ne violent aucune loi sur le copyright ou autre législation applicable. Panasonic décline toute responsabilité quant aux pertes découlant de quelque manière que ce soit de la perte de données ou de toute telle violation du copyright ou des droits de propriété intellectuelle, y compris mais sans s'y limiter, aux pertes directes et indirectes (y compris, de manière non exhaustive, les dommages immatériels, les économies anticipées, les pertes de revenus).



Appareil photo

Nous vous recommandons de prendre les précautions appropriées quant à l'utilisation de l'appareil photo optionnel. Il vous incombe de vérifier que vous avez l'autorisation de photographier les personnes et objets et que vous ne violez aucun droit privé ou civil en utilisant l'appareil photo. Vous devez respecter les lois internationales ou nationales applicables ou autres restrictions spéciales qui régissent l'utilisation des appareils photos dans des applications et environnements spécifiques. Vous devez notamment ne pas utiliser l'appareil photo lorsque l'utilisation de matériel photo et vidéo est interdite. Panasonic décline toute responsabilité quant aux pertes découlant de quelque manière que ce soit de la violation du copyright ou des droits de propriété intellectuelle, y compris mais sans s'y limiter, aux pertes directes et indirectes.

N'exposez pas l'objectif de l'appareil photo aux rayons du soleil. La performance de l'appareil photo pourrait se détériorer. Toute modification ou ajout non autorisé peut endommager le téléphone et violer la réglementation en vigueur. L'utilisation d'une modification ou d'un ajout non

autorisé peut entraîner l'annulation de votre garantie. Ceci n'a aucune incidence sur vos droits statutaires.

Les agencements d'écran et les captures d'écran se trouvant dans ce document sont uniquement à des fins d'illustration et peuvent être différents des écrans de votre téléphone. Panasonic se réserve le droit de modifier les informations fournies dans ce manuel sans préavis.

Ce téléphone portable Panasonic est conçu, fabriqué et testé afin de respecter les spécifications relatives aux directives sur l'exposition aux fréquences radio applicables à la date de fabrication, en conformité avec la réglementation européenne, les règles américaines FCC et les règles australiennes ACA comme cela est indiqué spécifiquement dans le livret de déclaration fourni avec ce produit.

Merci de consulter notre site web pour avoir les dernières informations/normes et leur respect dans votre pays/région.  
**<http://www.panasonicmobile.com>**

## Union Européenne – RTTE

CE TELEPHONE PANASONIC (MODELE EB-X300) EST CONFORME AUX EXIGENCES DE L'U.E. POUR L'EXPOSITION AUX ONDES RADIOELECTRIQUES.

Votre téléphone mobile est un émetteur et un récepteur radio. Il est conçu et fabriqué de manière à ne pas dépasser les limites d'exposition aux radiofréquences (RF) recommandées par le Conseil de l'Union européenne. Ces limites font parties de recommandations complètes et elles établissent les valeurs admissibles d'exposition du public aux radiofréquences. Les recommandations ont été élaborées par des organisations scientifiques indépendantes, à l'aide d'évaluations périodiques et approfondies d'études scientifiques. Les recommandations comprennent une marge de sécurité importante afin d'assurer la sécurité de toutes les personnes, sans tenir compte de leur âge ou de leur état de santé.

La norme d'exposition applicable aux téléphones mobiles utilise une unité de mesure appelée Specific Absorption Rate ou SAR, en français DAS (Débit d'Absorption Spécifique). La limite de SAR recommandée par le Conseil de l'Union Européenne est 2,0 W/kg\*. Les tests de contrôle du SAR sont effectués en utilisant le téléphone dans des positions standard et en transmettant au plus haut niveau de puissance certifié dans toutes les bandes de fréquences testées. Même si le SAR est déterminé au plus haut niveau de puissance certifié, le niveau réel du SAR du téléphone pendant son fonctionnement peut se situer bien en dessous de la valeur maximum. La raison en est que le téléphone est conçu pour fonctionner à des niveaux de puissance multiples de manière à n'utiliser que la puissance requise pour atteindre le réseau. En général, plus vous êtes proche d'une station de base, moins la puissance de sortie du téléphone est élevée.

Avant qu'un modèle de téléphone puisse être commercialisé auprès du public, la conformité à la directive européenne RTTE doit être établie. Une des exigences essentielles de cette directive concerne la protection de la santé et la sécurité de l'utilisateur et de toutes les autres personnes. La valeur du SAR pour ce modèle de téléphone lors des tests d'utilisation à l'oreille pour établir la conformité à la norme est **0,863 W/kg**. Même s'il peut y avoir des différences entre les niveaux de

SAR de téléphones différents en diverses positions, ces téléphones répondent tous aux exigences de l'UE en matière d'exposition aux radiofréquences.

\* La valeur limite de SAR pour les téléphones mobiles utilisés par le public est fixée à 2,0 Watts par kilogramme (W/kg) en moyenne pour dix grammes de tissus du corps humain. Cette norme comporte une marge de sécurité importante afin d'assurer une protection supplémentaire au public et de tenir compte de toute variation dans les mesures. Les valeurs de SAR peuvent varier en fonction des exigences nationales en matière de divulgation et en fonction de la bande de fréquences du réseau.

Pour des informations sur le SAR dans d'autres régions veuillez consulter les informations sur les produits au site web

**<http://www.panasonicmobile.com/health.html>**

# Entretien et maintenance



Le fait d'appuyer sur les touches peut produire une tonalité forte. Evitez de tenir le téléphone près de votre oreille lorsque vous appuyez sur les touches.



Les températures extrêmes peuvent affecter temporairement le fonctionnement de votre téléphone. Ceci est tout à fait normal et n'indique pas une défaillance. Si vous utilisez votre téléphone longtemps alors que la température est supérieure à 40°C, la qualité de l'affichage peut se détériorer.



Ne modifiez ou démontez pas cet appareil. Il ne contient aucune pièce susceptible d'être réparée par l'utilisateur.



Ne soumettez pas cet appareil à des vibrations ou chocs excessifs. La batterie craint les chocs. Ne la laissez pas tomber.



Evitez tout contact avec des liquides. Si l'appareil entre en contact avec un liquide, enlevez immédiatement la batterie et contactez votre fournisseur.



N'exposez pas l'appareil au soleil, à l'humidité, à la poussière ou à la chaleur.  
Ne jamais jeter une batterie au feu. Elle risque d'exploser.



Tenez éloignés de l'appareil et de la batterie les objets métalliques qui pourraient accidentellement entrer en contact avec les terminaux.

Les batteries peuvent provoquer des dégâts matériels, des blessures ou des brûlures lorsqu'un matériau conducteur (bijoux en métal, clés, etc.) entrent en contact avec les terminaux.



Rechargez toujours la batterie dans un endroit bien aéré et à l'abri des rayons du soleil, entre +5°C et +35°C. La batterie ne se recharge pas lorsque la température ambiante se trouve hors de cette fourchette.



Lorsque vous connectez votre téléphone à une source externe, lisez toujours les instructions d'utilisation de cet appareil pour procéder correctement à la connexion et prendre les mesures qui s'imposent en matière de sécurité. Vérifiez également que votre téléphone est compatible avec l'appareil auquel vous le connectez.



Lorsque vous vous débarrassez d'emballages ou de matériel usagé, informez-vous des possibilités de recyclage auprès des autorités locales.

# Caractéristiques techniques

|                                           |                                                         |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Bandes supportées.....                    | GSM900 Classe 4<br>GSM1800 Classe 1<br>GSM1900 Classe 1 |
| Autonomie en veille* .....                | 77 ~ 260 heures                                         |
| Autonomie en communication* .....         | 3 ~ 11 heures                                           |
| Temps de recharge** .....                 | Jusqu'à 150 mn.                                         |
| Plage de température                      |                                                         |
| Recharge .....                            | +5°C – +35°C                                            |
| Entreposage .....                         | –20°C – +60°C                                           |
| Poids.....                                | 87 g (avec la batterie)                                 |
| Dimensions                                |                                                         |
| Hauteur .....                             | 92 mm                                                   |
| Largeur .....                             | 49 mm                                                   |
| Épaisseur.....                            | 21 mm                                                   |
| Volume .....                              | 88 cm <sup>3</sup>                                      |
| Tension d'alimentation.....               | 3,7 V (780 mAh Li-ion)                                  |
| Antenne .....                             | Interne                                                 |
| Type de carte SIM .....                   | 3 V uniquement                                          |
| Mémoire de la liste des contacts .....    | 500 entrées + SIM                                       |
| Thèmes d'animation .....                  | 2                                                       |
| Mélodies composées par l'utilisateur..... | 5                                                       |
| Jeux.....                                 | 3                                                       |
| Couleur du rétroéclairage .....           | Blanc                                                   |
| Sonneries .....                           | Préréglées : 20<br>(varie selon l'album perso)          |
| Calendrier .....                          | Jusqu'à 50 entrées                                      |
| Alarmes .....                             | 4                                                       |
| Formats graphiques supportés.....         | GIF87a, GIF89, JPEG, WBMP, BMP,<br>PNG                  |
| Capacité de stockage graphique .....      | 3Mo (y-compris les 700 ko dans MMS)                     |
| Portée de l'appareil photo.....           | 23 cm – ∞                                               |

\* Les autonomies en veille et en communication dépendent des conditions du réseau, de la carte SIM, de l'utilisation du rétroéclairage et de l'état de la batterie.

\*\* Le temps de recharge dépend de du type d'utilisation et de l'état de la batterie.

|                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>REMARQUE</b> : Les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être changées sans préavis. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Brevet CP8

© Panasonic Mobile Communications Co., Ltd. 2004

Les informations fournies dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite ou transmise, sous quelque forme ou par tout moyen que ce soit, sans avoir obtenu l'autorisation expresse de Panasonic Mobile Communications Co., Ltd.

C €0700

## Tegic

T9® est une marque commerciale de Tegic Communications Inc. La saisie de texte T9® détient une ou plusieurs des licences suivantes : 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928 et 6,011,554 ; Brevet canadien numéro 1,331,057 ; Brevet britannique numéro 2238414B ; Brevet standard de Hongkong numéro HK0940329 ; Brevet de la République de Singapour numéro 51383 ; Brevet européen numéro 0 842 463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT.ES, SE, GB; et des brevets supplémentaires ont été déposés dans le monde entier.

## OpenWave

OpenWave est un pionnier en matière de transfert de données sur téléphones mobiles. Il fournit des revenus voix et données au marché des communications mobiles.



# Garantie européenne

La garantie UE/EEE est applicable dans l'Union européenne, dans l'E.E.E. et en Suisse.

## Conditions de la garantie européenne Panasonic GSM

### Cher client,

Merci d'avoir acheté ce téléphone cellulaire portable Panasonic. La garantie de réparation Panasonic GSM européenne ne s'applique que lors de déplacements dans un pays autre que le pays où le téléphone a été acheté. Votre garantie locale est applicable dans tous les autres cas. Si votre téléphone Panasonic GSM doit faire l'objet d'une réparation au cours d'un déplacement à l'étranger, veuillez contacter l'agence locale dont l'adresse est indiquée dans ce document.

### Garantie

La garantie de réparation européenne pour les produits GSM est généralement valable pendant 12 mois pour l'appareil et 3 mois pour la batterie rechargeable. En ce qui concerne un produit utilisé dans un pays autre que le pays où le téléphone a été acheté, nonobstant ce qui est mentionné ci-après dans les conditions de la garantie, le client bénéficiera dans ce pays d'utilisation des périodes de garantie de 12 et 3 mois respectivement, si ces conditions sont plus avantageuses pour lui que les conditions de garantie locales applicables dans le pays d'utilisation en question.

### Conditions de la garantie

Lors de la demande d'un service de garantie, l'acheteur doit présenter la carte de garantie et la preuve d'achat du téléphone à un centre de service après-vente agréé.

La garantie couvre les pannes causées par des vices de fabrication et de conception. La garantie n'est pas applicable en cas de dégâts accidentels, quelle qu'en soit la cause, d'usure, de négligence, de réglage, d'adaptation ou de réparation non agréée par nous.

Le seul recours de l'acheteur contre nous selon les termes de cette garantie est la réparation ou, à notre choix, le remplacement du produit ou de la/des pièce(s) détachée(s) défectueuse(s). L'acheteur ne pourra bénéficier d'aucun autre

recours, y compris entre autres pour des dégâts accidentels ou indirects ou pour toute perte, quelle qu'en soit la nature.

Ceci s'ajoute aux droits légaux ou autres droits de l'acheteur consommateur et ne les affecte en aucune manière. Cette garantie est applicable dans les pays indiqués dans ce document dans les centres de service après-vente répertoriés pour ce pays.

## **B**

Centres de service après-vente en  
Belgique

**BROOTHAERS**  
Hoevelei 167  
2630 AARTSELAAR  
Tel. +32 03/887 06 24

**HENROTTE**  
Rue du Campinaire 154  
6240 FARCIENNES  
Tel. +32 071/39 62 90

**PIXEL VIDEOTECH**  
Rue St Remy 7  
4000 LIEGE  
Tel. +32 041/23 46 26

**DELTA ELECTRONICS**  
Rue P.d'Alouette 39  
5100 NANINNE  
Tel. +32 081/40 21 67

**ELEKSERVICE FEYS**  
Houthulstseweg 56  
8920 POELKAPELLE  
Tel. + 32 057/48 96 37

**AVS WAASLAND**  
Lavendelstraat 113  
9100 ST NIKLAAS  
Tel. +32 03/777 99 64

**A.V.T.C SA**  
Kleine Winkellaan 54  
1853 STROMBEEK-BEVER  
Tel. + 32 02/267 40 19

**RADIO RESEARCH**  
Rue des Carmélites 123  
1180 BRUXELLES  
Tel. +32 02/345 68 56

**VIDEO TECHNICAL SERVICE**  
Av. du Roi Albert 207  
1080 BRUXELLES  
Tel. +32 02/465 33 10

**SERVICE CENTER**  
Kappellestraat 95  
9800 DEINFE  
Tel. +32 09/386 67 67

**TOP SERVICE**  
Westerloseweg 10  
2440 GEEL  
Tel. +32 014/54 67 24

TELECTRO SC  
Quai des Ardennes 50  
4020 Liège  
Tel. +32 041/43 29 04

## CH

John Lay Electronics AG  
Littauerboden 1  
6014 Littau LU / Switzerland  
Phone: +41 (0) 41 259 9090  
Fax: +41 (0) 41 252 0202

## FR

CETEELEC  
ZI de la Delorme  
5 Avenue Paul Hérault  
13015 MARSEILLE  
Tél. : 04 96 15 77 77  
Fax : 04 91 03 20 20

CORDON Electronique  
BP 460  
ZI Taden  
22107 DINAN CEDEX  
Tél. : 08 92 69 27 92  
Fax : 02.96.85.82.21

GENERAL ELECTRONIQUE  
16 rue Joseph Cugnot  
Z.I. Bracheux  
60000 BEAUVAIS  
Tél. : 03.44.89.79.00  
Fax : 03.44.05.16.96

S.B.E.  
Z.I. de la Liane  
BP 9  
62360 SAINT LEONARD  
Tél. : 03.21.10.10.21  
Fax : 03.21.80.20.10

## L

Centres de service après-vente au  
Luxembourg

NOUVELLE CENTRAL RADIO  
Rue des Jones 15  
L - 1818 Howald  
Luxembourg - Grand Duché  
Tel. +32 40 40 78

## **Garantie U.E./E.E.E. Conditions applicables dans tous les pays à l'exception du pays d'achat d'origine.**

Lorsque l'acheteur constate que l'appareil est défectueux, il doit immédiatement prendre contact avec la société de vente ou le distributeur national du pays membre de l'U.E./E.E.E. où l'exécution de la garantie est réclamée comme indiqué dans le "Guide de service après-vente" et présenter cette garantie et une preuve de la date d'achat. On informera alors l'acheteur :

(i) si c'est la société de vente ou le distributeur national qui se chargera de la réparation ; ou

(ii) si c'est la société de vente ou le distributeur national qui prendra les mesures nécessaires à l'envoi de l'appareil vers le pays membre de l'U.E./E.E.E. où l'appareil a été vendu à l'origine ; ou

(iii) si l'acheteur peut lui-même envoyer l'appareil à la société de vente ou au distributeur national du pays membre de l'U.E./E.E.E. où l'appareil a été vendu à l'origine.

Lorsqu'il s'agit d'un modèle normalement vendu par une société de vente ou un distributeur national dans le pays où l'acheteur l'utilise, l'appareil accompagné du présent certificat de garantie et de la preuve de la date d'achat sera renvoyé aux risques et aux frais de l'acheteur à ladite société de vente ou au dit distributeur, lequel effectuera la réparation. Dans certains pays, la société de vente affiliée ou le distributeur national désigneront les distributeurs ou certains centres de service après-vente pour l'exécution des réparations en question.

Lorsque l'appareil en question n'est pas un modèle normalement vendu dans le pays d'utilisation ou lorsque les caractéristiques internes ou externes du produit sont différentes des caractéristiques du modèle vendu dans le pays d'utilisation, la société de vente ou le distributeur national pourront être éventuellement en mesure d'effectuer la réparation en obtenant des pièces détachées dans le pays où l'appareil concerné a été vendu à l'origine ; il peut néanmoins s'avérer nécessaire de faire effectuer la réparation par la société de vente ou le distributeur national du pays où l'appareil concerné a été vendu à l'origine.

Dans les deux cas, l'acheteur devra présenter le présent certificat de garantie ainsi que la preuve de la date d'achat. Tout transport nécessaire, tant de l'appareil que des pièces détachées, sera effectué aux frais et aux risques de l'acheteur. Il est dès lors possible que la réparation en subisse un retard.

Lorsque le consommateur envoie l'appareil pour réparation à la société de vente ou au distributeur national du pays où l'appareil est utilisé, la garantie est exécutée aux conditions locales (y compris la période de garantie) applicables au même modèle vendu dans le pays d'utilisation et non aux conditions locales du pays de l'U.E./E.E.E. où l'achat initial a été fait. Lorsque le consommateur envoie l'appareil pour réparation à la société de vente ou au distributeur national du pays membre de l'U.E./E.E.E. où l'appareil a été

vendu à l'origine, la garantie est exécutée conformément aux conditions appliquées dans le pays de l'U.E./E.E.E. où l'achat initial a été fait.

Certains modèles nécessitent un réglage ou une adaptation afin d'assurer de meilleurs résultats et une utilisation en toute sécurité dans les différents pays membres de l'U.E./E.E.E., conformément aux exigences locales de tension d'alimentation et aux normes de sécurité ou autres normes techniques imposées ou recommandées par des réglementations en vigueur. Pour certains modèles, le coût de tels réglages ou de telles adaptations peut être important ; il peut en outre s'avérer difficile de satisfaire aux exigences locales de tension d'alimentation et aux normes de sécurité ou autres normes techniques. Nous conseillons vivement à l'acheteur de rechercher si de tels facteurs techniques et de sécurité existent avant d'utiliser l'appareil dans un autre pays membre de l'U.E./E.E.E.

Cette garantie ne couvre pas les frais de réglage ou d'adaptation de l'appareil nécessaires pour satisfaire aux exigences locales de tension d'alimentation et aux normes de sécurité ou autres normes techniques. Dans certains cas, la société de vente ou le distributeur national peuvent être en mesure d'exécuter aux frais de l'acheteur les réglages ou adaptations requis pour certains modèles. Pour des raisons techniques, il est néanmoins impossible de régler ou d'adapter tous les modèles afin de satisfaire aux exigences locales de tension d'alimentation et aux normes de sécurité ou autres normes techniques. Le bon fonctionnement de l'appareil peut en outre être affecté par l'exécution de réglages ou d'adaptations.

Lorsque la société de vente ou le distributeur national du pays d'utilisation de l'appareil estiment que l'acheteur a fait exécuter correctement les réglages ou adaptations aux exigences locales de tension d'alimentation et aux normes techniques ou de sécurité, la garantie est exécutée comme indiqué ci-dessus, à condition que l'acheteur mentionne la nature du réglage ou de l'adaptation lorsque cela affecte la réparation. (Si la réparation à effectuer concerne, de quelque manière que ce soit, le réglage ou l'adaptation d'un appareil ainsi modifié, il est conseillé à l'acheteur de ne pas envoyer un tel appareil pour réparation à la société de vente ou au distributeur national du pays où cet appareil a été vendu à l'origine.)

Cette garantie n'est valable que dans les territoires soumis aux lois de l'Union européenne et de l'E.E.E.

Nous vous prions de conserver ce certificat au même endroit que votre facture.

## Inhalt

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Wichtige Informationen .....           | 58 |
| SAR .....                              | 64 |
| Wartung und Pflege .....               | 66 |
| Technische Daten .....                 | 68 |
| Lizenzen .....                         | 69 |
| EU-Garantie .....                      | 70 |
| Geräte Reparatur und Datenschutz ..... | 75 |

# Wichtige Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Panasonic Digital-Mobiltelefons entschieden haben. Dieses Telefon ist für den Betrieb in GSM-Netzen ausgelegt – GSM900, GSM1800 und GSM1900. Es unterstützt außerdem GPRS für Verbindungen mit Datenpaketen. Bitte vergewissern Sie sich, dass der Akku vor Gebrauch vollständig aufgeladen ist.

Wir, Panasonic Mobile Communications Development of Europe Ltd., erklären hiermit, dass das Modell EB-X300 die wesentlichen und anderen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG erfüllt.

Eine diesbezügliche Konformitätserklärung finden Sie unter <http://www.panasonicmobile.com>

## Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die folgenden Informationen aufmerksam durch und vergewissern Sie sich, dass Sie alle Anweisungen verstehen. Nur so können Sie Ihr Telefon auf eine Weise benutzen, die den Gebrauch sowohl für Sie als auch für die Umwelt sicher macht und die rechtlichen Auflagen für den Gebrauch von Mobiltelefonen erfüllt.



Stromversorgung

Dieses Telefon sollte nur mit dem dafür zugelassenen Ladegerät aufgeladen werden, um eine optimale Leistung zu gewährleisten und eine Beschädigung des Telefons zu vermeiden. Der Gebrauch anderer Ladegeräte macht jegliche Zulassung für dieses Gerät ungültig und kann gefährlich sein. Vergewissern Sie sich bitte bei Reisen ins Ausland, dass die Spannung des mobilen Schnellladegerätes der Spannung des jeweiligen Landes entspricht.

Ein mobiles Schnellladegerät (EB-CAG70xx\*) ist im Lieferumfang des Hauptpaketes enthalten.

**Hinweis\*** xx kennzeichnet die Ladegerät-Region, z.B. CN, EU, UK, AU, US.



Akku

Der Gebrauch eines anderen als des vom Hersteller empfohlenen Akkupacks könnte gefährlich sein.



Verwendung  
im Flugzeug

Schalten Sie Ihr Mobiltelefon an Bord von Flugzeugen aus. Der Gebrauch von Mobiltelefonen in Flugzeugen kann den Betrieb des Flugzeuges gefährlich beeinträchtigen, das Funknetz stören und u. U. gesetzeswidrig sein. Ein Verstoß gegen diese Anweisung kann dazu führen, dass die Mobiltelefonleistungen der zuwiderhandelnden Person ausgesetzt oder verweigert werden, rechtliche Schritte eingeleitet werden, oder beides.



Entsorgung  
des Akkus

Der Akku darf weder verbrannt noch als Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie den Akku immer unter Einhaltung der ortsüblichen Vorschriften; er ist zur Wiederverwertung geeignet.



Nicht  
verwenden

Wir empfehlen Ihnen, das Gerät nicht an Tankstellen zu verwenden. Wir möchten die Benutzer daran erinnern, dass der Gebrauch von Funkgeräten in Kraftstoffdepots, chemischen Werken oder in der Nähe von Sprengarbeiten Beschränkungen unterliegt. Setzen Sie den Akku niemals extremen Temperaturen (über 60 °C) aus.



Verwendung  
im Straßen-  
verkehr

Der Fahrer muss zu jeder Zeit eine angemessene Kontrolle über sein Fahrzeug bewahren. Halten Sie Ihr Telefon nicht in der Hand, während Sie fahren. Suchen Sie erst einen sicheren Ort auf, an dem Sie anhalten können. Sprechen Sie nicht in das Mikrofon einer Freisprecheinrichtung, wenn Sie dadurch vom Fahren abgelenkt werden. Wenn Sie Auto fahren, machen Sie sich stets mit den Bestimmungen vertraut, die in der jeweiligen Gegend für den Gebrauch von Mobiltelefonen gelten. Halten Sie sich immer an diese Bestimmungen.



Elektronische  
Geräte

Lassen Sie Vorsicht walten, wenn Sie das Telefon in der Nähe von medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern oder Hörgeräten einsetzen.



Mikrowellen

Wenn das Telefon, der zugehörige Akku oder Ladegeräte mit Flüssigkeit in Berührung gekommen sind, muss darauf geachtet werden, dass sie nicht in erwärmbare Geräte wie Mikrowellenherde, Hochdruckbehälter, Trockner oder Ähnliches gelangen. Dies könnte zu einem Auslaufen, Erhitzen, Ausdehnen, Explodieren oder Entflammen des Akkus, des Telefons und/oder der Ladegeräte führen. Das Produkt oder das Zubehör kann außerdem Rauch verströmen, und die elektrischen Schaltungen können beschädigt werden, was zu Fehlfunktionen der Produkte führen kann. Panasonic ist nicht für direkte oder indirekte Schäden haftbar zu machen, die durch eine falsche Verwendung entstehen.



Wichtig

Das Telefon funktioniert am besten, wenn Sie es so wie ein normales Telefon halten. Die Signalqualität bzw. Antennenleistung können durch Berührung oder Abdecken des Antennenbereichs im eingeschalteten Zustand beeinträchtigt werden. (Siehe „SAR-Informationen“.)

Unerlaubte Änderungen oder angeschlossene Geräte können das Telefon beschädigen und verstoßen u. U. gegen geltende Bestimmungen. Nicht zugelassene Änderungen oder angeschlossene Geräte können Ihre Garantie ungültig machen – dies ist keine Einschränkung Ihrer gesetzlichen Rechte.

Die Flüssigkristallanzeige (LCD) arbeitet mit Hochpräzisionstechnik, und in manchen Situationen können Pixel heller oder dunkler dargestellt werden. Dies liegt an den Eigenschaften des LCDs und ist kein Herstellungsfehler.

Dieses Gerät sollte nur mit dem von Panasonic dafür zugelassenen Zubehör verwendet werden, um eine optimale Leistung zu gewährleisten und eine Beschädigung Ihres Telefons zu vermeiden. Panasonic übernimmt keine Verantwortung für Beschädigungen durch Zubehör, das nicht von Panasonic zugelassen ist.

Die Verwendung dieses Telefons in bestimmten Einsatzgebieten und Umgebungen unterliegt geltendem internationalen oder nationalen Recht oder sonstigen besonderen Einschränkungen. Dies gilt für (ist aber nicht beschränkt auf) Krankenhäuser, Flugzeuge, beim Fahren und für alle sonstigen eingeschränkten Anwendungen.



Es wird empfohlen, die im Speicher Ihres Telefons gesicherten wichtigen Informationen und Daten zu kopieren bzw. eine Sicherungskopie anzulegen. Um einen versehentlichen Datenverlust zu vermeiden, sollten Sie alle Anweisungen hinsichtlich der Pflege und Wartung Ihres Telefons und seines Akkus befolgen. Panasonic haftet in keinsten Weise für irgendwelche Schäden, die aufgrund von Datenverlust entstehen. Dies beinhaltet, ist aber nicht beschränkt auf unmittelbare und mittelbare Schäden (einschließlich, aber nicht beschränkt auf Folgeschäden, erwartete Einsparungen, entgangenen Gewinn).

Ihr Telefon ist in der Lage, persönliche Informationen zu speichern und zu übermitteln. Sie sollten daher unbedingt alle persönlichen oder finanziellen Informationen an anderer Stelle als auf Ihrem Telefon speichern. Verwenden Sie die Sicherheitsfunktionen Ihres Gerätes – wie Telefon- und/oder SIM-Sperre –, um die dort gespeicherten Informationen zu schützen. Panasonic haftet in keinsten Weise für irgendwelche Schäden, die aufgrund von Datenverlust entstehen. Dies beinhaltet, ist aber nicht beschränkt auf unmittelbare und mittelbare Schäden (einschließlich, aber nicht beschränkt auf Folgeschäden, erwartete Einsparungen, entgangenen Gewinn).



Downloaden

Ihr Telefon verfügt über die Fähigkeit, Informationen und Daten von externen Quellen herunterzuladen und zu speichern. Es liegt in Ihrer Verantwortung sicherzustellen, dass dadurch keinerlei Urheberrechte oder andere anwendbaren Gesetze verletzt werden. Panasonic übernimmt keinerlei Haftung bei irgendeinem Verlust, der

durch den Verlust von Daten oder durch irgendeine Verletzung von Urheberrechten oder IPR, einschließlich, aber nicht beschränkt auf direkte und indirekte Verluste (einschließlich, aber nicht beschränkt auf Folgeschäden, erwartete Ersparnisse, Einkommensverluste) entstanden ist.



Kamera

Sie sollten bei der Verwendung der eingebauten Kamera angemessene Vorsicht walten lassen. Es liegt in Ihrer Verantwortung sicherzustellen, dass Sie die Erlaubnis zum Fotografieren von Personen und Objekten besitzen und dass Sie durch den Gebrauch der Kamera keine privaten Rechte oder Rechte Dritter verletzen. Sie müssen das geltende internationale oder nationale Recht zur Verwendung von Kameras in bestimmten Einsatzgebieten und Umgebungen beachten. Dazu gehört auch, die Kamera nicht an Orten zu verwenden, an denen das Fotografieren und Filmen möglicherweise untersagt ist. Panasonic haftet in keinsten Weise für irgendwelche Schäden, die aufgrund irgendeiner Verletzung von Urheberrechten oder geistigen Eigentumsrechten entstehen – einschließlich, aber nicht beschränkt auf unmittelbare und mittelbare Schäden.

Setzen Sie die Kameralinse nicht direkter Sonneneinstrahlung aus, da dies zu einer Beeinträchtigung der Kamerafunktion führen könnte. Unerlaubte Änderungen oder angeschlossene Geräte können das Telefon beschädigen und verstoßen u. U. gegen geltende Bestimmungen. Nicht zugelassene Änderungen oder angeschlossene Geräte können Ihre Garantie ungültig machen – dies ist keine Einschränkung Ihrer gesetzlichen Rechte.

Die Display-Layouts und Bildschirmgrafiken in diesem Handbuch dienen ausschließlich der Veranschaulichung und unterscheiden sich u. U. von den tatsächlichen Anzeigen auf Ihrem Telefon. Panasonic behält sich das Recht vor, die Informationen in diesem Dokument ohne Vorankündigung zu ändern.

Dieses Mobiltelefon von Panasonic wurde so konzipiert, hergestellt und getestet, dass es den zur Zeit seiner Herstellung geltenden Normen und Vorgaben zur Belastung durch Hochfrequenzstrahlen entspricht, und zwar im Einklang mit Vorschriften in der EU und den FCC- bzw. ACA-Vorschriften in den USA und Australien.

Bitte lesen Sie auf unserer Website die neuesten Informationen bzw. die Konformität mit Normen in dem Land/der Region, in der Sie dieses Telefon verwenden.  
**<http://www.panasonicmobile.com>**

## Europäische Union – RTTE

DIESES **PANASONIC-TELEFON (MODELL EB-X300)** ERFÜLLT DIE ANFORDERUNGEN DER EU FÜR BELASTUNG DURCH FUNKWELLEN.

Ihr Mobiltelefon ist ein Funksender und -empfänger. Die Konstruktion und Herstellung des Gerätes gewährleisten, dass es die vom Rat der Europäischen Union empfohlenen Hochfrequenz (HF)-Expositionsgrenzwerte nicht überschreitet. Diese Grenzwerte sind ein Bestandteil umfassender Richtlinien und geben die zulässigen Mengen von HF-Energie für die Allgemeinbevölkerung an. Die Richtlinien wurden von unabhängigen wissenschaftlichen Organisationen durch die regelmäßige, gründliche Auswertung wissenschaftlicher Studien erarbeitet und enthalten eine beträchtliche Sicherheitsspanne, um die Sicherheit aller Personen, ungeachtet ihres Alters und Gesundheitszustandes, zu garantieren.

Die Expositionsnorm für Mobiltelefone verwendet eine Maßeinheit, die als „spezifische Absorbierungsrate“ oder SAR bezeichnet wird. Der vom Rat der Europäischen Union empfohlene SAR-Grenzwert beträgt  $2,0 \text{ W/kg}^*$ . SAR-Tests werden mit standardmäßigen Verwendungspositionen durchgeführt, wobei das Telefon in allen getesteten Frequenzbändern mit dem höchsten zugelassenen Leistungspegel sendet. Obwohl die SAR mit dem höchsten zugelassenen Leistungspegel ermittelt wird, kann die tatsächliche SAR bei Verwendung des Telefons weit unter diesem Höchstwert liegen. Das Telefon ist in der Lage, mit verschiedenen Leistungspegeln zu arbeiten, so dass nur der jeweils erforderliche Leistungspegel zum Erreichen des Netzes verwendet wird. Im Allgemeinen gilt: je näher eine Basisstationsantenne, desto niedriger die Leistungsabgabe des Telefons.

Bevor ein Telefon der Öffentlichkeit zum Kauf angeboten werden kann, muss seine Übereinstimmung mit der R&TTE-Richtlinie der EU belegt werden. Als wesentliche Anforderung schreibt diese den Schutz der Gesundheit und Sicherheit des Benutzers und anderer Personen vor. Der SAR-Wert für dieses Telefonmodell in Tests mit Verwendung direkt am Ohr, um die Erfüllung der Norm zu überprüfen, betrug **0,863 W/kg**. Während einzelne Telefone an verschiedenen Standorten abweichende SAR-Pegel aufweisen können, erfüllen alle Geräte die EU-Anforderungen hinsichtlich HF-Exposition.

\* Der SAR-Grenzwert für Mobiltelefone zur Verwendung durch die Allgemeinbevölkerung beträgt 2,0 Watt/Kilogramm (W/kg), mit Durchschnittsbildung über zehn Gramm Körpergewebe. Der Grenzwert beinhaltet eine beträchtliche Sicherheitsspanne, um die Öffentlichkeit zusätzlich zu schützen und alle etwaigen Messabweichungen einzubeziehen. SAR-Werte können je nach nationalen Meldeanforderungen und Netzwerk-Frequenzbereich unterschiedlich sein.

Weitere SAR-Informationen für andere Regionen finden Sie in den Produktinformationen unter <http://www.panasonicmobile.com/health.html>.

# Wartung und Pflege



Beim Drücken der Tasten kann ein lauter Ton erklingen. Vermeiden Sie es deshalb, das Telefon beim Drücken der Tasten dicht an das Ohr zu halten.



Extreme Temperaturen können den Betrieb Ihres Telefons vorübergehend beeinträchtigen. Das ist normal und stellt keine Fehlfunktion dar. Wenn Sie das Telefon über einen längeren Zeitraum bei Temperaturen über 40 °C verwenden, kann die Qualität der Anzeige beeinträchtigt werden.



Das Gerät sollte weder modifiziert noch auseinander genommen werden. Es enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.



Setzen Sie das Gerät keinen übermäßigen Vibrationen oder Stößen aus. Lassen Sie den Akku nicht fallen.



Vermeiden Sie den Kontakt mit Flüssigkeiten. Wenn das Gerät nass wird, entnehmen Sie sofort den Akku und wenden Sie sich an Ihren Händler.



Lassen Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder an feuchten, staubigen oder heißen Orten liegen. Werfen Sie den Akku niemals ins Feuer. Er könnte explodieren.



Halten Sie Metallobjekte, welche die Anschlusspunkte versehentlich berühren könnten, vom Gerät/Akku fern. Akkus können Sachschäden, Verletzungen oder Verbrennungen verursachen, wenn die Anschlusspunkte mit einem leitfähigen Werkstoff (z. B. Metallschmuck, Schlüssel usw.) in Kontakt kommen.



Laden Sie den Akku immer an einem gut belüfteten Ort auf, nicht in direktem Sonnenlicht und bei Temperaturen zwischen +5 °C und +35 °C. Der Akku kann außerhalb dieses Temperaturbereichs nicht aufgeladen werden.



Bevor Sie Ihr Mobiltelefon an eine externe Quelle anschließen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung des Gerätes und vergewissern Sie sich, dass Sie das Telefon ordnungsgemäß anschließen und alle Sicherheitsvorkehrungen einhalten. Achten Sie darauf, dass Ihr Mobiltelefon mit dem Gerät, an das es angeschlossen wird, kompatibel ist.



Bei der Entsorgung von Verpackungsmaterialien oder alten Geräten wenden Sie sich für Hinweise zur Wiederverwertung bitte an Ihre ortsansässigen Behörden.

# Technische Daten

|                                     |                                                         |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Unterstützte Frequenzbereiche ..... | GSM900 Klasse 4<br>GSM1800 Klasse 1<br>GSM1900 Klasse 1 |
| Standby-Zeit* .....                 | 77 ~ 260 Stunden                                        |
| Gesprächszeit* .....                | 3 ~ 11 Stunden                                          |
| Ladezeit** .....                    | bis zu 150 Min.                                         |
| Temperaturbereich                   |                                                         |
| Aufladung .....                     | +5 °C – +35 °C                                          |
| Aufbewahrung .....                  | –20 °C – +60 °C                                         |
| Gewicht.....                        | 87 g (einschließlich Akku)                              |
| Abmessungen                         |                                                         |
| Höhe .....                          | 92 mm                                                   |
| Breite .....                        | 49 mm                                                   |
| Tiefe.....                          | 21 mm                                                   |
| Lautstärke.....                     | 88 cm <sup>3</sup>                                      |
| Netzspannung .....                  | 3,7 V (780 mAh Li-ion)                                  |
| Antenne .....                       | intern                                                  |
| SIM-Typ .....                       | nur 3 V                                                 |
| Speicher für Kontaktliste.....      | 500 Einträge + SIM                                      |
| Themen für Animationen .....        | 2                                                       |
| Durch den Benutzer komponierte      |                                                         |
| Melodien .....                      | 5                                                       |
| Spiele.....                         | 3                                                       |
| Hintergrundfarbe.....               | Weiß                                                    |
| Klingeltöne .....                   | Voreinstellung: 20<br>(variiert je nach Datenordner)    |
| Kalender .....                      | bis zu 50 Einträge                                      |
| Alarmer .....                       | 4                                                       |
| Unterstützte Grafikformate .....    | GIF87a, GIF89, JPEG, WBMP, BMP,<br>PNG                  |
| Speicher für Grafiken.....          | 3 MB (einschließlich 700 kB bei MMS)                    |
| Kamera-Reichweite .....             | 23 cm – ∞                                               |

\* Die Gesprächs- und Standby-Zeit hängt von den Netzwerkbedingungen, der SIM-Karte, der Hintergrundbeleuchtung und dem Akku-Zustand ab.

\*\* Die Ladezeit hängt von der Verwendung und vom Akku-Zustand ab.

|                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>HINWEIS:</b> Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|

## CP8-Patent

© Panasonic Mobile Communications Co., Ltd. 2004

Die Informationen in diesem Dokument können ohne Vorankündigung geändert werden. Ohne die vorherige ausdrückliche Genehmigung von Panasonic Mobile Communications Co. Ltd. dürfen weder dieses Dokument noch Auszüge daraus in irgendeiner Form vervielfältigt oder vertrieben werden.

€ 0700

## Tegic

T9® ist ein Warenzeichen von Tegic Communications Inc. T9® Text Input ist unter mindestens einem der folgenden Patente lizenziert: USA 5.818.437, 5.953.541, 5.187.480, 5.945.928 und 6.011.554; Kanada 1.331.057; Großbritannien 2238414B; Hongkong Standardpatentnr. HK0940329; Singapur 51383; Euro-Patentnr. 0 842 463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB; und weitere Patente sind weltweit angemeldet.

## OpenWave

OpenWave ist ein Pionier in der mobilen Datenübertragung und ermöglicht Betreibern im Marktsektor für mobile Kommunikation, Einnahmen durch Sprach- und Datendienste zu erwirtschaften.



Die EU/EWR–Garantie gilt im Gebiet der EU/EWR und in der Schweiz.

## **Bedingungen für die europaweite Panasonic GSM Service-Garantie**

### **Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Digital-Mobiltelefons von Panasonic entschieden haben. Die europaweite Panasonic GSM Service-Garantie gilt nur während Reisen in anderen Ländern als dort, wo das Gerät ursprünglich gekauft wurde. In allen anderen Fällen kommen die örtlichen Garantiebestimmungen zur Anwendung. Sollten Sie im Ausland eine Garantieleistung für Ihr Panasonic GSM-Telefon beanspruchen, kontaktieren Sie bitte das unter dem jeweiligen Land verzeichnete Serviceunternehmen.

### **Garantieleistungen**

Die Garantiefrist der europaweiten GSM-Garantie beträgt normalerweise 12 Monate für das Hauptgerät und 3 Monate für den wieder aufladbaren Akku. Wenn das Gerät in einem anderen Land als dem ursprünglichen Verkaufsland verwendet wird, hat der Kunde, ungeachtet der unten aufgeführten Bestimmungen, in jenem Land Anspruch auf die Garantiefrist von 12 bzw. 3 Monaten, falls diese vorteilhafter ist als die Bestimmungen des Landes, in dem das Gerät verwendet wird.

### **Garantiebedingungen**

Wenn eine Garantieleistung in Anspruch genommen wird, hat der Kunde die vorliegende Garantiekarte zusammen mit dem datierten Kaufbeleg einem autorisierten Service-Center vorzulegen.

Unter diese Garantie fallen Mängel, die auf Herstellungs- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Die Garantiepflicht entfällt bei durch andere Ursachen herbeigeführten Mängeln, wie z. B. zufälliger Schaden jeder Art, Abnutzung, Fahrlässigkeit sowie nicht von Panasonic autorisierte Veränderungen.

Gemäß dieser Garantie beschränken sich Ihre Ansprüche gegenüber Panasonic auf die Reparatur oder den Austausch (Entscheidung durch Panasonic) des Gerätes oder des defekten Teils bzw. der defekten Teile. Panasonic übernimmt keine weitere Haftung einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf, unmittelbare oder mittelbare Schäden jeder Art.

Diese Garantie besteht zusätzlich zu den gesetzlichen und anderen Rechten des Endverbrauchers und schränkt diese auf keine Weise ein. Die vorliegende Garantie erstreckt sich auf die darin aufgeführten Länder und die jeweils darunter angegebenen autorisierten Service-Center.

## A

Fa. Frisch  
Lokalbahnweg 12  
A-4060 Leonding  
Tel. +43 (0)732 676 961

## B

BROOTHAERS  
Hoevelei 167  
2630 AARTSELAAR  
Tel. +32 03/887 06 24

HENROTTE  
Rue du Campinaire 154  
6240 FARCIENNES  
Tel. +32 071/39 62 90

PIXEL VIDEOTECH  
Rue St Remy 7  
4000 LIEGE  
Tel. +32 041/23 46 26

DELTA ELECTRONICS  
Rue P.d'Alouette 39  
5100 NANINNE  
Tel. +32 081/40 21 67

ELEKSERVICE FEYS  
Houthulstseweg 56  
8920 POELKAPELLE  
Tel. + 32 057/48 96 37

AVS WAASLAND  
Lavendelstraat 113  
9100 ST NIKLAAS  
Tel. +32 03/777 99 64

A.V.T.C SA  
Kleine Winkellaan 54  
1853 STROMBEEK-BEVER  
Tel. + 32 02/267 40 19

RADIO RESEARCH  
Rue des Carmélites 123  
1180 BRUXELLES  
Tel. +32 02/345 68 56

VIDEO TECHNICAL SERVICE  
Av. du Roi Albert 207  
1080 BRUXELLES  
Tel. +32 02/465 33 10

SERVICE CENTER  
Kappellestraat 95  
9800 DEINFE  
Tel. +32 09/386 67 67

TOP SERVICE  
Westerloseweg 10  
2440 GEEL  
Tel. +32 014/54 67 24

TELECTRO SC  
Quai des Ardennes 50  
4020 Liège

Tel. +32 041/43 29 04

## CH

John Lay Electronics AG  
Littauerboden 1  
6014 Littau LU / Switzerland  
Phone: +41 (0) 41 259 90 90  
Fax: +41 (0) 41 252 02 02

## D

In Deutschland können Sie auch unseren Abholservice in Anspruch nehmen, um Ihr defektes Panasonic Gerät reparieren zu lassen. Informationen hierzu finden Sie auf unserer Homepage im Internet unter [www.panasonic.de](http://www.panasonic.de), unter Service, Reparatur-Service.

Hotline Tel. 0180 5015142 (12 Cent pro Minute)  
Mo. bis Fr. von 8.00 - 20.00 und  
Sa. von 12.00 - 17.00

Spezialisiert auf T-Mobile-Geräte:  
Panasonic Service Center  
N. Schaaf  
Reichenbachstraße 21-23  
68309 Mannheim  
Tel.: +49 (0) 621 / 727 87-0

Spezialisiert auf Vodafone-Geräte:  
Panasonic Service Center  
B&W Service GmbH  
Kieler Straße 41  
24768 Rendsburg  
Tel.: +49 (0) 4331 / 14 11-0

Spezialisiert auf o2- oder e-plus-Geräte:  
Panasonic Service Center  
COM Elektronik Service GmbH  
Vahrenwalder Straße 221a  
30165 Hannover  
Tel.: +49 (0) 511 / 64 64 16 10

## **EU/EWR-Garantie: Gültige Bedingungen für andere Länder als für das ursprüngliche Verkaufsland**

Sollte der Käufer ein schadhaftes Gerät erhalten, so ist er aufgefordert, mit der entsprechenden Verkaufsgesellschaft oder der auf Landesebene zuständigen Vertretung in dem EU/EWR-Land, in dem diese Garantie in Anspruch genommen wird, Kontakt aufzunehmen und diese Garantie zusammen mit einem datierten Verkaufsbeleg vorzulegen. Die entsprechenden Angaben können dem „Product Service Guide“ entnommen oder bei einem autorisierten Händler erfragt werden. Der Käufer wird daraufhin informiert, ob:

- (i) die Verkaufsgesellschaft oder die auf Landesebene zuständige Vertretung die Reparaturleistung erbringt, oder
- (ii) die Verkaufsgesellschaft oder die auf Landesebene zuständige Vertretung die Versendung des Gerätes in das EU/EWR-Land, in dem das Gerät ursprünglich verkauft wurde, übernimmt, oder
- (iii) der Käufer selbst das Gerät zu der Verkaufsgesellschaft oder der auf Landesebene zuständigen Vertretung in das EU/EWR-Land sendet, in dem das Gerät ursprünglich verkauft wurde.

Sollte es sich bei dem Gerät um ein Produktmodell handeln, das üblicherweise von der Verkaufsgesellschaft oder der auf Landesebene zuständigen Vertretung in dem Land der Verwendung geliefert wird, dann sollte das Gerät mit der vorliegenden Garantiekarte und dem Nachweis des Kaufdatums auf Risiko und auf Kosten des Käufers an diese Verkaufsgesellschaft oder an diese Vertretung, die dann die Reparaturleistungen übernimmt, gesandt werden. In einigen Ländern wird die zuständige verbundene Verkaufsgesellschaft oder die auf Landesebene zuständige Vertretung Händler oder autorisierte Servicestellen benennen, die die Reparaturen ausführen.

Sollte es sich bei dem Gerät um ein Produktmodell handeln, das normalerweise nicht in dem Verwendungsland verkauft wird, oder sollten die inneren oder äußeren technischen Daten des Gerätes sich von denen des im Verwendungsland üblichen Modells unterscheiden, so ist die Verkaufsgesellschaft oder die auf Landesebene zuständige Vertretung u. U. in der Lage, die Garantiereparaturleistung mit Ersatzteilen aus dem ursprünglichen Verkaufsland des Gerätes durchzuführen. Es kann sich jedoch als notwendig erweisen, die Garantiereparaturleistung durch die Verkaufsgesellschaft oder die auf Landesebene zuständige Vertretung im ursprünglichen Verkaufsland durchführen zu lassen.

In beiden Fällen muss der Käufer die vorliegende Garantiekarte und den Nachweis des Kaufdatums erbringen. Der notwendige Transport sowohl des Gerätes als auch seiner Ersatzteile wird auf Risiko und auf Kosten des Käufers durchgeführt. Infolgedessen kann es zu einer Verzögerung der Reparaturleistungen kommen.

In Fällen, in denen der Verbraucher das Gerät zur Reparatur zur Verkaufsgesellschaft bzw. zur auf Landesebene zuständigen Vertretung im Verwendungsland des Gerätes sendet, werden die Leistungen zu den Bedingungen (einschließlich der Garantiefrist) erbracht, die für dasselbe Modell des Gerätes im Verwendungsland gültig sind, nicht zu den Bedingungen im EU/EWR-Land, in dem das Gerät ursprünglich gekauft wurde. In Fällen, in denen der Verbraucher das Gerät zur Reparatur zu der Verkaufsgesellschaft bzw. zur auf Landesebene zuständigen Vertretung in das EU/EWR-Land verschickt, in dem das Gerät ursprünglich gekauft wurde, werden die Reparaturleistungen zu den dort gültigen Bedingungen erbracht.

Einige Produktmodelle bedürfen für eine betriebsgerechte Leistung oder für einen sicheren Gebrauch in anderen EU/EWR-Ländern einer Anpassung in Übereinstimmung mit obligatorischen oder empfohlenen Bestimmungen bzgl. Betriebsspannung, Betriebssicherheit oder technischen Normen. Für bestimmte Produkte können die Kosten einer solchen Anpassung erheblich sein. Es mag sich auch als schwierig erweisen, den Bestimmungen bzgl. Betriebsspannung, Betriebssicherheit oder technischen Normen Genüge zu leisten. Es wird dem Käufer nachdrücklich empfohlen, sich hinsichtlich dieser örtlichen technischen und sicherheitsbezogenen Faktoren zu erkundigen, bevor er das Gerät in einem anderen EU/EWR-Land verwendet.

Diese Garantie deckt nicht die Kosten einer Anpassung an örtliche Vorschriften bzgl. Betriebsspannung, Betriebssicherheit oder anderen technischen Normen. Die Verkaufsgesellschaft bzw. die auf Landesebene zuständige Vertretung ist u. U. in der Lage, für bestimmte Produktmodelle die notwendigen Anpassungen auf Kosten des Käufers durchzuführen. Es ist jedoch aus technischen Gründen nicht möglich, alle Produktmodelle an örtliche Bestimmungen bzgl. Betriebsspannung, Betriebssicherheit oder andere technische Normen anzupassen. Darüber hinaus ist nicht auszuschließen, dass Anpassungen die Leistungen des Gerätes beeinträchtigen.

Wenn der Käufer nach Ansicht der Verkaufsgesellschaft bzw. der auf Landesebene zuständigen Vertretung in dem Land, in dem das Gerät verwendet wird, die Anpassung an örtliche Vorschriften bzgl. Betriebsspannung, Betriebssicherheit und andere technische Normen ordnungsgemäß durchgeführt hat, so wird jede nachfolgende Garantiereparaturleistung zu obigen Bedingungen ausgeführt. Voraussetzung ist jedoch, dass der Käufer die Art der Anpassung klarstellt, sofern sie für die Reparatur relevant ist. (Der Verkäufer sollte ein angepasstes Gerät nicht zur Reparatur an die Verkaufsgesellschaft oder die auf Landesebene zuständige Vertretung im Land des ursprünglichen Verkaufs zurücksenden, falls die Reparatur im Zusammenhang mit der Anpassung steht.)

Diese Garantie ist nur gültig in Gebieten, die zur Europäischen Union (EU) bzw. zum Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) gehören.

Bitte bewahren Sie diese Garantiekarte zusammen mit Ihrer Kaufquittung auf.

# Gerätereparatur und Datenschutz

Grundsätzlich sind unsere Service-Unternehmen, die für uns die Reparatur der Geräte mit elektronischen Speichermedien unserer Kunden übernehmen, verpflichtet, alle auf den Geräten befindlichen Daten zu löschen.

Aber auch Sie können Vorkehrungen treffen, die verhindern, dass Unbefugte an Ihre Daten gelangen. Dies gilt insbesondere, wenn Sie Ihr Gerät zur Reparatur geben. Stellen Sie vor der Weitergabe Ihres Gerätes so weit wie möglich sicher, dass Sie Ihre persönlichen Daten gelöscht oder auf externen Speichermedien gesichert haben. Entfernen Sie gegebenenfalls die austauschbaren Speichermedien oder stellen Sie das Gerät auf die Werkseinstellung zurück. Nur so können Sie verhindern, dass Unbefugte von Ihren Daten Kenntnis erlangen, falls wider Erwarten die Sicherungsvorkehrungen seitens des Service-Unternehmens aufgrund besonderer Umstände des Einzelfalls nicht voll zur Wirkung kommen.

Einen Rechtsanspruch auf die Rückgabe gespeicherter Daten schließen wir aus.

*Auf ausdrücklichen Kundenwunsch kann, soweit technisch und organisatorisch möglich, eine Datensicherung und Datenerhaltung durchgeführt werden. Eine Gewähr für den Erhalt der Daten wird nicht übernommen.*



## Sommario

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Informazioni importanti .....    | 78 |
| SAR .....                        | 84 |
| Precauzioni e Manutenzione ..... | 86 |
| Caratteristiche tecniche .....   | 88 |
| Licenza .....                    | 89 |
| Garanzia europea .....           | 90 |

# Informazioni importanti

Grazie per aver acquistato questo telefono cellulare digitale Panasonic. Questo telefono è progettato per funzionare con reti GSM – GSM900, GSM1800 e GSM1900. Inoltre, supporta il sistema GPRS per i collegamenti di dati in pacchetti. Accertarsi che la batteria sia totalmente carica prima dell'uso.

Panasonic Mobile Communications Development of Europe Ltd. dichiara che l'apparecchio EB-X300 è conforme ai requisiti essenziali e ad altri requisiti rilevanti della direttiva 1999/5/CE.

Una dichiarazione di conformità a questo effetto è disponibile all'indirizzo:  
<http://www.panasonicmobile.com>

## Informazioni sulla sicurezza

È importante leggere e comprendere interamente le seguenti informazioni, in quanto forniscono i dettagli essenziali per utilizzare il telefono in maniera sicura per l'utente e per l'ambiente, oltre che per potersi conformare ai regolamenti in vigore in materia di telefoni cellulari.



Alimentazione

L'apparecchio deve essere caricato solo con il caricabatteria approvato per assicurare il funzionamento ottimale del telefono ed evitare danni allo stesso. L'utilizzo di un caricabatteria diverso invalida l'approvazione conferita all'apparecchio e può inoltre essere pericoloso. Assicurarsi che la tensione del caricabatteria rapido da viaggio sia compatibile con l'area di utilizzo quando si viaggia all'estero. Il caricabatteria rapido da viaggio (EB-CAG70xx\*) è fornito in dotazione con il kit principale.

**Nota\*** xx identifica la regione del caricabatteria, ad esempio AU, CN, EU, UK, US.



Batteria

L'uso di batterie diverse da quelle raccomandate dal produttore può causare rischi per la sicurezza.



Aereo

Durante i viaggi in aereo è necessario spegnere il telefono cellulare. L'utilizzo di telefoni cellulari in aereo può mettere a repentaglio il funzionamento del velivolo, disturbare la rete cellulare ed essere contrario alla legge. La mancata osservanza di queste regole può causare la sospensione o il rifiuto del trasgressore da parte dei servizi di telefonia cellulare, un'azione legale o entrambe le misure.



Smaltimento  
della batteria

Non incenerire o gettare la batteria come un rifiuto ordinario. La batteria deve essere smaltita in conformità con il regolamento locale e potrebbe essere riciclata.



Non usare

Si raccomanda di non utilizzare l'apparecchio presso stazioni di rifornimento. Si ricorda di osservare le restrizioni sull'utilizzo di apparecchi radio presso depositi di carburante, stabilimenti chimici o in luoghi dove siano in atto operazioni di detonazione. Non esporre mai la batteria a temperature estreme (oltre i 60°C).



Durante  
la guida

È doveroso che il conducente eserciti in qualsiasi momento il necessario controllo dell'auto. Non utilizzare il telefono durante la guida. Prima di utilizzare il telefono parcheggiare l'auto in un luogo sicuro. Non parlare nel microfono dell'auricolare se ciò può distrarre dalla guida. Familiarizzare sempre completamente con le disposizioni relative all'uso di telefoni cellulari nell'area in cui si sta guidando e osservarle senza eccezione.



Dispositivi  
elettronici

È necessario usare la massima cautela quando si utilizza il telefono in prossimità di dispositivi personali per uso medico, ad esempio stimolatori cardiaci o apparecchi acustici.



Microonde

Quando il telefono, la batteria o gli accessori per la ricarica sono bagnati, non utilizzare nessun tipo di attrezzatura di riscaldamento, come il forno a microonde, un contenitore ad alta pressione, un essiccatore o strumento simile. In tali casi la batteria, il telefono e/o l'attrezzatura di ricarica potrebbero subire delle perdite, riscaldarsi, espandersi, esplodere e/o prendere fuoco. Inoltre, il prodotto o gli accessori potrebbero generare dei fumi e i circuiti elettrici potrebbero danneggiarsi e causare funzionamenti difettosi. Panasonic declina ogni responsabilità per qualsiasi danno, diretto o indiretto, in qualsiasi modo causato da uso improprio.



Importante

Per un utilizzo efficiente tenere in mano l'apparecchio come un normale telefono. Per evitare il deterioramento della qualità del segnale o della prestazione dell'antenna, non toccare l'antenna né mettere le mani a coppa intorno ad essa quando il telefono è acceso. (Vedere la sezione "Dichiarazione SAR").

Modifiche o accessori non autorizzati possono danneggiare il telefono e violare i regolamenti applicabili. L'utilizzo di modifiche o accessori non approvati può determinare l'invalidazione della garanzia. Ciò non ha effetto sui diritti dell'utente sanciti dalla legge.

Il display a cristalli liquidi (LCD) si basa su una tecnologia di produzione ad alta precisione, e in alcuni casi i pixel potrebbero risultare più chiari o scuri. Ciò è dovuto alle caratteristiche del display LCD e non è un difetto di produzione.

Si deve utilizzare questa apparecchiatura soltanto con accessori omologati Panasonic per garantire prestazioni ottimali ed evitare danni al telefono. Panasonic non è pertanto responsabile per danni causati dall'uso di accessori non omologati Panasonic.

Utilizzare questo telefono nel rispetto della legislazione nazionale o internazionale vigente o di qualsiasi normativa pertinente in materia di utilizzo in applicazioni e ambienti specifici. Questo include in via non limitativa l'utilizzo all'interno di ospedali, aerei, alla guida o in qualsiasi altra situazione regolata da restrizioni.



Si raccomanda di creare una copia o un backup (in base alle necessità) delle informazioni e dei dati importanti contenuti nella memoria del telefono. Per evitare la perdita accidentale dei dati, seguire tutte le istruzioni relative alla cura e alla manutenzione del telefono e della relativa batteria. Panasonic declina ogni responsabilità per qualsiasi perdita parziale o totale dovuta a qualunque forma di perdita di dati, incluse in via non limitativa perdite dirette e indirette (si includono in via non limitativa perdite conseguenti, risparmi previsti, perdite di guadagno).

Il telefono è in grado di memorizzare e comunicare informazioni personali. Si raccomanda di prestare particolare attenzione ed assicurarsi che qualsiasi informazione personale o finanziaria sia memorizzata separatamente dal telefono. Utilizzare le funzioni di sicurezza fornite dal telefono (ad esempio la funzione di blocco del telefono e/o della carta SIM) per proteggere le informazioni ivi contenute. Panasonic declina ogni responsabilità per qualsiasi perdita parziale o totale dovuta a qualunque forma di perdita di dati, incluse in via non limitativa perdite dirette e indirette (si includono in via non limitativa perdite conseguenti, risparmi previsti, perdite di guadagno).



Download

Il vostro cellulare è in grado di scaricare e memorizzare informazioni e dati da fonti esterne. È precisa responsabilità del cliente assicurarsi di non violare eventuali leggi di copyright o altre leggi applicabili. Panasonic declina ogni responsabilità per qualsiasi perdita parziale o totale dovuta a qualunque forma di perdita di dati oppure a eventuali

violazioni delle leggi sul copyright o IPR (diritti sulla proprietà intellettuale), incluse in via non limitativa perdite dirette o indirette (si includono in via non limitativa perdite conseguenti, risparmi previsti, perdite di guadagno).



Fotocamera

Si consiglia di prestare la dovuta attenzione in merito all'utilizzo della fotocamera interna. È precisa responsabilità dell'utente assicurarsi di essere in possesso del permesso di scattare fotografie a persone e oggetti, senza commettere violazione di diritti personali o di terzi. È inoltre necessario osservare la legislazione nazionale o internazionale vigente o qualsiasi altra normativa pertinente in materia di utilizzo della fotocamera in applicazioni e ambienti specifici. Questo include astenersi dall'uso della fotocamera in luoghi dove può essere vietato l'uso di macchine fotografiche e videocamere. Panasonic declina ogni responsabilità per qualsiasi perdita parziale o totale dovuta a qualsivoglia violazione di copyright o IPR (diritti sulla proprietà intellettuale), incluse in via non limitativa perdite dirette e indirette.

Non lasciare l'obiettivo della fotocamera rivolto direttamente verso la luce solare per non comprometterne le prestazioni. Modifiche o accessori non autorizzati possono danneggiare il telefono e violare i regolamenti applicabili. L'utilizzo di modifiche o accessori non approvati possono determinare l'invalidazione della garanzia. Ciò non ha effetto sui diritti dell'utente sanciti dalla legge.

Le rappresentazioni del display e le schermate raffigurate nel presente manuale hanno scopo puramente illustrativo e possono differire dal reale display del telefono. Panasonic si riserva il diritto di modificare le informazioni di questo manuale senza preavviso.

Questo telefono cellulare Panasonic è progettato, costruito e testato per garantire la conformità con le specifiche inerenti le indicazioni per l'esposizione alle radiofrequenze applicabili al momento della costruzione, in conformità con le normative EU, USA FCC e ACA australiane.

Si prega di visitare il sito web Panasonic per ottenere le più recenti informazioni e/o i regolamenti di conformità vigenti nel proprio paese o regione di utilizzo.

**<http://www.panasonicmobile.com>**

## **RTTE – Unione europea**

**QUESTO TELEFONO PANASONIC (MODELLO EB-X300) SODDISFA I REQUISITI UE RELATIVI ALL'ESPOSIZIONE ALLE ONDE RADIO.**

Il Vostro telefono cellulare è un trasmettitore e un ricevitore radio. È stato progettato e costruito in modo da non superare i limiti di esposizione alle radiofrequenze (RF) raccomandate dal Consiglio dell'Unione europea. Questi limiti fanno parte delle direttive generali e stabiliscono i livelli consentiti di energia RF per la popolazione. Le direttive, elaborate da organizzazioni scientifiche indipendenti attraverso la valutazione periodica e scrupolosa delle ricerche scientifiche, prevedono un sostanziale margine di sicurezza volto ad assicurare la sicurezza di tutte le persone, indipendentemente dall'età e dallo stato di salute.

Il livello standard di esposizione per i telefoni cellulari utilizza un'unità di misura nota come Tasso di Assorbimento Specifico o SAR. Il limite del SAR raccomandato dal Consiglio dell'Unione europea è 2,0 W/kg\*. I test per il SAR sono condotti utilizzando posizioni di funzionamento standard, con il telefono cellulare che trasmette al livello di energia massimo approvato in ogni banda di frequenza testata. Nonostante il SAR sia determinato al livello di energia più alto approvato, il vero livello SAR del telefono durante l'utilizzo può essere notevolmente inferiore al valore massimo. Questo si spiega col fatto che il telefono è finalizzato al funzionamento a livelli di energia multipli in modo da utilizzare solamente l'energia necessaria per raggiungere il network richiesto. In generale, più vicini ci si trova all'antenna di una stazione base, minore è l'emissione di energia.

Prima che il modello di un telefono cellulare sia disponibile per la vendita al pubblico, deve essere dimostrata la sua conformità alla direttiva europea R&TTE (Apparati Radio e Terminali di Telecomunicazioni). Questa direttiva include come requisito essenziale la protezione della salute e della sicurezza dell'utente e di ogni altra persona. Il valore SAR per questo modello di cellulare, testato per l'uso a contatto con l'orecchio e in linea con il livello standard era **0,863 W/kg**. Nonostante esistano differenze tra i livelli SAR di telefoni diversi e in posizioni diverse, ognuno di questi è in linea con i requisiti EU relativi all'esposizione alle radiofrequenze.

\* Il limite SAR per i telefoni cellulari usati dal pubblico è 2,0 watt/chilogrammo (W/kg) calcolato su dieci grammi di massa corporea. Il limite comprende un sostanziale

marginale di sicurezza per offrire al pubblico un'ulteriore protezione e per coprire eventuali variazioni di misurazione. I valori SAR possono variare a seconda dei requisiti nazionali dichiarati e della banda network.

Per informazioni sul SAR in altri paesi, si prega di visitare la sezione relativa alle informazioni sul prodotto del sito Internet:

**<http://www.panasonicmobile.com/health.html>**

# Precauzioni e Manutenzione



La pressione dei tasti può produrre un segnale acustico molto forte. Non tenere il telefono vicino all'orecchio mentre si premono i tasti.



Le temperature estreme possono influire temporaneamente sul funzionamento del telefono. Questo è normale e non indica un cattivo funzionamento dell'apparecchio. La qualità del display si può deteriorare se si utilizza a lungo il telefono a temperature superiori ai 40°C.



Non modificare o smontare l'apparecchio in quanto non contiene parti che possono essere riparate dall'utente.



Non sottoporre l'apparecchio a vibrazioni o scosse eccessive. Non far cadere la batteria.



Evitare il contatto con liquidi. Se l'apparecchio si bagna, estrarre immediatamente la batteria e contattare il proprio rivenditore.



Non lasciare l'apparecchio esposto alla luce diretta del sole o in un luogo eccessivamente umido, polveroso o caldo. Non gettare mai le batterie nel fuoco poiché potrebbero esplodere.



Tenere lontano dalla batteria dell'apparecchiatura oggetti metallici che possono accidentalmente toccare i morsetti. Le batterie possono causare danni a oggetti, lesioni o ustioni se i morsetti vengono a contatto con materiale conduttivo (ad esempio gioielli di metallo, chiavi, ecc.).



Quando si collega il telefono ad un dispositivo esterno, è necessario leggere le istruzioni d'uso dell'apparecchio utilizzato per effettuare un collegamento corretto ed adottare le precauzioni di sicurezza necessarie.



Se collegate il cellulare ad una fonte esterna, dovete leggere le istruzioni del componente per istruzioni sul collegamento corretto e per le norme di sicurezza. Assicuratevi che il cellulare sia compatibile con il prodotto al quale sarà collegato.



Quando si smaltisce il materiale d'imballaggio o un apparecchio usato, contattare l'autorità locale per ottenere informazioni sulla possibilità di riciclaggio.

# Caratteristiche tecniche

|                                    |                                                         |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Bande supportate .....             | GSM900 Classe 4<br>GSM1800 Classe 1<br>GSM1900 Classe 1 |
| In Standby * .....                 | 77 ~ 260 ore                                            |
| In Conversazione* .....            | 3 ~ 11 ore                                              |
| Durata della Carica** .....        | Fino a 150 min.                                         |
| Gamma di temperature               |                                                         |
| Carica .....                       | +5°C – +35°C                                            |
| Deposito .....                     | -20°C – +60°C                                           |
| Peso .....                         | 87 g (compresa la batteria)                             |
| Dimensioni                         |                                                         |
| Altezza .....                      | 92 mm                                                   |
| Larghezza .....                    | 49 mm                                                   |
| Profondità .....                   | 21 mm                                                   |
| Volume .....                       | 88 cm <sup>3</sup>                                      |
| Tensione di Alimentazione .....    | 3,7 V (780 mAh Li-ion)                                  |
| Antenna .....                      | Interna                                                 |
| Tipo di carta SIM .....            | solo 3 V                                                |
| Memoria Rubrica .....              | 500 voci + SIM                                          |
| Temi di Animazione .....           | 2                                                       |
| Melodie composte dall'utente ..... | 5                                                       |
| Giochi .....                       | 3                                                       |
| Colore Illuminazione .....         | Bianco                                                  |
| Suonerie .....                     | Fisse: 20<br>(in base alla Cartella Dati)               |
| Agenda .....                       | Fino a 50 voci                                          |
| Allarmi .....                      | 4                                                       |
| Formati Grafici Supportati .....   | GIF87a, GIF89, JPEG, WBMP, BMP,<br>PNG                  |
| Capacità Memoria Grafica .....     | 3 MB (compresi 700 kB in MMS)                           |
| Raggio Fotocamera .....            | 23 cm – ∞                                               |

\* I tempi di conversazione e di standby dipendono dalle condizioni della rete, dall'utilizzo della carta SIM, dall'utilizzo dell'illuminazione del display e dalle condizioni della batteria.

\*\* Il tempo di carica dipende dall'uso e dalle condizioni della batteria.

|                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NOTA:</b> Le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|

## CP8 Patent

© Panasonic Mobile Communications Co., Ltd. 2004

Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Queste istruzioni non possono essere riprodotte o trasmesse né per intero né in parte in alcun formato o tramite alcun mezzo senza l'espressa autorizzazione di Panasonic Mobile Communications Co. Ltd.

€ 0700

## Tegic

T9® è un marchio registrato di Tegic Communications Inc. La scrittura di testo T9® si ottiene su licenza di uno o più dei seguenti brevetti: Brevetto U.S.

N. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928, e 6,011,554; Brevetto canadese N. 1,331,057; Brevetto Regno Unito N. 2238414B; Brevetto Hong Kong Standard N. HK0940329; Brevetto Repubblica di Singapore N. 51383; Brevetto Europa N. 0 842 463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT.ES, SE, GB; e ulteriori brevetti sono in attesa di definizione in tutto il mondo.

## OpenWave

OpenWave è un precursore nel campo dell'industria del trasferimento dati tramite cellulare, dell'applicazione vocale e del recupero dati nel settore delle comunicazioni tramite cellulari.



# Garanzia europea

UE/SEE – La garanzia unificata europea è applicabile nei Paesi dell'Unione Europea/Spazio Economico Europeo (UE/SEE) e in Svizzera.

## Le condizioni di garanzia del Servizio Europeo GSM Panasonic

### Egregio cliente,

Grazie per aver acquistato questo telefono cellulare digitale Panasonic. La Garanzia del Servizio Europeo GSM Panasonic è valida solo quando si viaggia in Paesi al di fuori del Paese di acquisto del prodotto. In tutti gli altri casi, è valida la garanzia locale. Qualora il telefono cellulare digitale GSM Panasonic richieda manutenzione all'estero, rivolgersi al centro servizio locale (cfr. sempre in questo documento).

### La garanzia

Il periodo di garanzia è di 12 mesi (escluse le batterie). Per quanto riguarda la garanzia del telefono in un paese al di fuori del Paese di acquisto, malgrado quanto riportato nelle condizioni che seguono, il cliente usufruirà, nel Paese d'uso del telefono, del periodo di 12 mesi, qualora dette condizioni si rilevino più favorevoli delle condizioni valide nel Paese d'uso.

### Condizioni di garanzia

La richiesta di prestazione "IN GARANZIA" dovrà essere documentata presentando, unitamente alla scheda di garanzia, anche un documento o prova d'acquisto contemporaneamente al prodotto difettoso al centro di assistenza autorizzato.

La garanzia si applica ai guasti dovuti a difetti di fabbricazione o progettazione; non si applica ad altri casi quali danni accidentali, comunque causati, usura, incuria, adattamento, modifica o riparazioni non autorizzati da Panasonic.

È concessa all'acquirente ai sensi di questa garanzia solamente la riparazione, o, a nostra discrezione, la sostituzione, del prodotto, o di qualsiasi parte o parti difettose dello stesso. Sono esclusi altri risarcimenti, compresi, ma non in via limitativa, danni incidentali o indiretti o smarrimento di qualsiasi tipo.

La presente garanzia è supplementare e non condiziona i diritti stabiliti dalla legge o altri diritti dell'acquirente. Tale garanzia è valida nei Paesi riportati su questo documento, presso i rispettivi centri di assistenza autorizzati.

John Lay Electronics AG  
Littauerboden 1  
Phone: +41 (0) 41 259 90 90  
Fax: +41 (0) 41 252 02 02

Per i Centri Assistenza in Italia  
Servizio Clienti  
Tel. +39 02/ 67072556

**Garanzia estesa per "EU/EEA": condizioni applicabili in tutti i Paesi al di fuori del Paese d'acquisto.**

Non appena si riscontrino difetti nell'apparecchio, l'acquirente deve subito rivolgersi alla filiale di vendita competente o al distributore nazionale del "Paese della UNIONE EUROPEA/SPAZIO ECONOMICO EUROPEO" per il quale è valida la garanzia, come indicato nella "Product Service Guide", o al più vicino rivenditore autorizzato, presentando, unitamente alla presente garanzia, anche un documento o prova d'acquisto. L'acquirente verrà quindi informato se:

- (i) la filiale di vendita o il distributore nazionale effettuerà la riparazione;
- (ii) la filiale di vendita o il distributore nazionale provvederà all'inoltro dell'apparecchio nel "Paese della UNIONE EUROPEA/SPAZIO ECONOMICO EUROPEO" d'acquisto dell'apparecchio;
- (iii) l'acquirente potrà spedire lui stesso l'apparecchio alla filiale di vendita o al distributore nazionale nel "Paese della UNIONE EUROPEA/SPAZIO ECONOMICO EUROPEO" d'acquisto dell'apparecchio.

Se l'apparecchio corrisponde ad un modello che è normalmente fornito dalla filiale di vendita o dal distributore nazionale nel Paese in cui l'apparecchio è utilizzato, l'acquirente, a suo rischio e a sue spese, dovrà inviare l'apparecchio, accludendo anche il certificato di garanzia e la prova della data di acquisto, a tale filiale di vendita o distributore, che effettuerà la riparazione. In alcuni Paesi, la filiale di vendita o il distributore nazionale potrà indicare rivenditori o certi laboratori che eseguiranno le riparazioni necessarie.

Se l'apparecchio corrisponde ad un modello che non è, di norma, fornito nel Paese dove è utilizzato, o se le caratteristiche costruttive interne o esterne dell'apparecchio sono diverse da quelle del modello fornito nel Paese dove è utilizzato, la filiale di vendita o il distributore nazionale può essere in grado di far eseguire le riparazioni coperte dalla garanzia, ordinando le parti di ricambio al Paese dove l'apparecchio è stato inizialmente venduto. Altrimenti, può essere necessario far eseguire le riparazioni coperte dalla garanzia dalla filiale di vendita o dal distributore nazionale nel paese in cui l'apparecchio è stato inizialmente venduto.

Nell'uno o nell'altro caso, l'acquirente dovrà esibire il certificato di garanzia e la prova della data di acquisto. Qualunque trasporto dell'apparecchio e delle parti di ricambio, necessario, sarà effettuato a rischio e a spese dell'acquirente e potranno verificarsi ritardi nell'ottenere la riparazione.

Se l'acquirente invia l'apparecchio per la riparazione alla filiale di vendita o al distributore nazionale nel Paese dove l'apparecchio è utilizzato, la riparazione verrà eseguita nelle stesse condizioni (compresa la durata del periodo di garanzia) in vigore per lo stesso modello nel Paese dove l'apparecchio viene utilizzato e non nel "Paese della UNIONE EUROPEA/SPAZIO ECONOMICO EUROPEO" dove è avvenuta la vendita. Se l'acquirente invia l'apparecchio per la riparazione alla filiale di vendita o al distributore nazionale nel "Paese della UNIONE EUROPEA/SPAZIO ECONOMICO EUROPEO" nel quale l'apparecchio è stato inizialmente venduto, la riparazione verrà eseguita in base alle condizioni in vigore nel "Paese della UNIONE EUROPEA/SPAZIO ECONOMICO EUROPEO" dove è avvenuta la vendita.

Alcuni apparecchi necessitano di modifiche o adattamenti per un buon funzionamento e per la sicurezza di uso quando vengono utilizzati in Paesi diversi della "UNIONE EUROPEA/SPAZIO ECONOMICO EUROPEO", a seconda del voltaggio e dei requisiti tecnici o di sicurezza locali imposti o raccomandati dalle disposizioni applicabili. Per certi modelli, le spese per tali modifiche o adattamenti possono essere considerevoli e può essere complicato ottenere la conformità al voltaggio e ai requisiti tecnici o di sicurezza locali. Si raccomanda vivamente all'acquirente di informarsi su tali requisiti tecnici e di sicurezza locali, prima di utilizzare l'apparecchio in un altro "Paese della UNIONE EUROPEA/SPAZIO ECONOMICO EUROPEO".

La garanzia non copre le spese di qualsiasi tipo di modifica e adattamento necessari per rendere l'apparecchio conforme al voltaggio e ai requisiti tecnici o di sicurezza locali. Su certi modelli anche la filiale di vendita o il distributore nazionale può essere in grado di eseguire le modifiche o gli adattamenti necessari, sempre a spese dell'acquirente. Tuttavia, per ragioni tecniche non è possibile modificare o adattare qualunque modello per renderlo conforme al voltaggio e ai requisiti tecnici o di sicurezza locale. Inoltre, quando si eseguono adattamenti o modifiche, il buon funzionamento dell'apparecchio può risentirne.

Se la filiale di vendita o il distributore nazionale nel Paese dove l'apparecchio è utilizzato è del parere che le modifiche o gli adattamenti necessari per renderlo conforme al voltaggio e ai requisiti tecnici o di sicurezza locali sono stati eseguiti in modo corretto, ogni ulteriore riparazione coperta da garanzia sarà eseguita alle condizioni di cui sopra, purché l'acquirente fornisca ogni indicazione sulla natura della modifica o dell'adattamento, utile per la riparazione (si raccomanda che l'acquirente non invii per riparazioni alla filiale di vendita o al distributore nazionale nel Paese dove l'apparecchio è stato inizialmente

venduto un apparecchio già adattato o modificato, se la riparazione riguarda in qualunque modo l'adattamento o la modifica).

Questa garanzia è valida solo nei territori soggetti alle leggi della "UNIONE EUROPEA/ SPAZIO ECONOMICO EUROPEO".

N.B.: Si prega di conservare queste norme di garanzia unitamente alla ricevuta di prova dell'acquisto.